

L. Janáček:

Její pastorkyňa.







NA PAMĚŤ OLGY JANÁČKOVÉ

LEOŠ JANÁČEK

JEJÍ PASTORKYŇA

(1896–1901)

OPERA O TŘECH JEDNÁNÍCH

DLE DRAMATU Z VENKOVSKÉHO ŽIVOTA MORAVSKÉHO

OD GABRIELY PREISSOVÉ

Klavírní výtah se zpěvy, druhé nově zpracované vydání

za K 9·— M netto.

UMĚLECKÁ BESEDA V PRAZE

1917

Prvé vydání klavírního výtahu, upravené skladatelem v roce 1902, vydal KLUB PŘÁTEL UMĚNÍ V BRNĚ roku 1908 jako členskou premii na léta 1907 a 1908; v r. 1916 převzala je do nákladu HUDEBNÍ MATICE UMĚLECKÉ BESEDY V PRAZE.

Klavírní výtah k druhému vydání nově zpracoval OTAKAR NEBUŠKA.

ZNAČKY A ZKRATKY.

Škrty (vide) a změny skladatelovy na původním znění vyznačeny jsou písmem stojatým; *ležatým* pak *vide* a jiné změny *Kovařovicovy* pro pražské provozování. Instrumentační údaje veskrze na základě partitury upravené Karlem Kovařovicem.

Nástroje orchestru uvedeny jsou velkou počáteční písmenou, je-li jich použito hromadně, malou vystupují-li ojediněle.

Sm-sm (smyčce): *H-h* (housle), *V-v* (viola), *Vc-vc* (violončelo), *Kb-kb* (kontrabas), *B-b* (hluboké nástroje smyčcové); *Dř-dř* (nástroje dřevěné): *Pk-pk* (malá flétna), *Fl-fl* (flétna), *Ob-ob* (oboe), *Ar-ar* (anglický roh), *Kl-kl* (klarinet), *Bkl-bkl* (basový klarinet), *Fg-fg* (fagot), *Kfg-kfg* (kontrafagot); *Ž-ž* (žestě): *R, r* (roh), *Tr-tr* (trumpeta), *Pz-pz* (pozoun), *Tb-tb* (tuba); *tp* (timpany), *hf* (harfa), *zv* (zvonky), *tgl* (triangl), *x* (xylofon); *Ttt* (tutti, celý orchestr).

s = solo, *sd* = con sordini, *trm* = tremolo, *piz* = pizzicato; *s. m. (l. r.)* = levá ruka, *d. m. (p. r.)* = pravá ruka.

O S O B Y:

Stařenka Buryjovka, výminkářka a hospodyně ve mlýně (alt)

Laca Klemeň }
Števa Buryja } nevlastní bratři, vnuci stařenčini (tenoři)

Kostelnička Buryjovka, vdova, stařenčina snacha (soprán)

Jenůfa, její pastorkyňa (soprán)

Stárek (baryton)

Rychtář (bas)

Rychtářka (mezosoprán)

Karolka, jejich dcera (mezosoprán)

Pastuchyňa (mezosoprán)

Barena, služka ze mlýna (soprán)

Jano, pasák (soprán)

Tetka (alt)

Rekruti, hudci, chasa ze mlýna, mleči, vesnický lid, děti.

Děj prvního jednání v Buryjově mlýně, druhého a třetího v jizbě u Kostelničky.

Mezi I. a II. jednáním uplyne doba půl roku, mezi II. a III. dvou měsíců.

Prvotní provedení 21. ledna 1904 na Národním divadle v Brně, prvé provedení na Národním divadle v Praze dne 26. května 1916.

OBSAZENÍ při provedení	*prvotním*	*prvním v Praze*
Stařenka	Věra Pivoňková	Věra Pivoňková
Laca	A. Staněk-Doubravský	Theodor Schütz**
Števa	Bohdan Procházka*	Antonín Lebeda
Kostelnička	Leopolda Svobodová	Gabriela Horvátová
Jenůfa	Marie Kabeláčová	Kamila Ungrová
Stárek	Karel Beníško	Vilém Zítek
Rychtář	Alois Pivoňka	Arnold Flögl
Rychtářka	Ema Kučerová	Marie Rejholcová
Karolka	Růžena Kasparová	Marie Šlechtová
Pastuchyňa	Helena Křížová	Marie Rysková
Barena	Marie Tůmová	Ema Miřiovská
Jano	Marie Čenská	Marie Crhová
Řídil	C. M. Hrazdira	Karel Kovařovic
Vypravil	Josef Malý	Robert Polák

* občanské }
** divadelní } jméno téhož umělce.

OBSAH:

JEDNÁNÍ I.

JEDNÁNÍ II.

JEDNÁNÍ III.

Její pastorkyňa.

Jednání I.

Podvečer. Osamělý pohorský mlýn. V pravo před domovním stavením síňka z dřevěných sloupů. Stráňka, křoviny, několik pokácených dřev, v zadu strouha.

Jenůfa, květináč rozmaryje v ruce, stojí na vyvýšeném místě u struhy a z pod dlaně pohlíží do dálky.

Stařenka sedí v síňce vybírajíc brambory z vrchovatého koše, vykrajuje očka a há= zí do nůše.

V levo na pokáceném stromě sedí tmavovlasý Laca; ořezává křivákem bičiště.

Výstup I.

Stařenka, Laca, Jenůfa, (později) pasák **Jano.**

Tiskl Breitkopf & Härtel, Lipsko.

Sm, ob.

kl.

ff

Pz.

ff

hs.

p dolce

Fl. Kl.

Sm.

Sm.

sf

rit.

Meno mosso.

1

Sm.

pp

(Opona vzhuru.)

R.

pp

rit.

pp a tempo Sm.trm.
Vc, Fg.
ob.
hf.

Jenůfa. mf (k sobě)
Už se ve-čer chý - - lí
2
X.
pp
ppp
vc.
Ped.

a Šte-vo se ne-vrací a
pp

Šte-vo se ne-vrací!
cresc. et accel.
Hrů-za se na mne
cresc. et accel.

J. vě - ša - la po ce-lou noc a co jsem se

cresc. *sf*

J. rá - na do - čka-la, z no va!.... O Pan-no

a tempo (zoufale.)

fp a tempo ob.

J. Ma-ri - a — jest - lis mne os - ly - še - la, jest - li mi fra - je - ra

kl. H. *mf* *fp* Sm. piz, Ob, Fg.

J. na voj - nu se-bra-li — a svat-bu pře-ka - zi - li, — jest-li mi fra-je-ra

H. Fl, Ob. *p* Kb.

J.

na voj - nu se-bra-li — a svatbu pře-ka - zi-li, han-ba mne do-že - ne

pp Sm.

J.

k za-tra-ce-ní du - še, *sf* k za-tra-ce-ní

fp Dř. *pp* fg.

J.

du - še!

hs. Sm. Pz.sd. *f* ob. h. *ppp* h.

J.

O Pan-no Ma-ri - a, buď mi mi - lo-

rit. *rit.*

Adagio.

3 Tempo I.

sf Stařenka.

J. Sř.

sti-va! O Pan-no Ma-ri - a! Je-nůf - - ka,

Adagio.

Dř. *pp*

Sm. *p* s. H.

Sř.

po-řád tě od prá-ce ší - dla ho-ně-jí!

fg.

Ped.

Sř.

Mé ru - ce ma-jí to vše - cko po-krá-jet? Ke vše-mu na to

sf

Ped.

4 Allegro. 𝅗𝅥 = 116.

Sř.

sta-ré o-či špat-ně vi-dí.

Sm.

p ob, fg.

f

R, Pz. *sf* *sf*

Ped.

Laca.

(jízlivě.)

Vy stařenko, už tak na vše-li-cos špat-ně vi-dí-te,

už tak na vše-li-cos špat-ně vi-dí-te!

Ne-ro-bí-te ze mne vždycky, vždy-cky jen člo-vě-ka, kte-ré-mu se dá-te na-jest,

L.

kte-ré-mu se dá-te na-jest za to mládkovství, kte-ré-mu se dá-te

fl.

na-jest,

H.

vi- -de

vi- -de

za to mlád-kov-ství na - - jest?

vc.

6

vi- -de

vi- -de

Však já vím, že nejsem váš,–

Ped. Ped.

L.

váš vlastní vnuk, váš

sf *f* *sfp* *pp* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

7

vlastní vnuk! To jste mi po-kaž-dé při-pa - ma-to-va-ly,

cresc. *sf* *sf* *f* Ped. *sf*

Meno mosso.

dol.

po-kaž-dé při-pa - ma-to-va-ly, když jsem se-

hl.

f *f* *f* *pp dolce* fg. Ped.

chlap-čis - ko si - ré za vá - mi při-krá-dal,

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

8

rit. Meno mosso.

L.

za vá - mi při - krá - dal, když jste

hf. H sd. kl. pp vc.

dim. e rit.

sempre con Ped.

mazlí-va-ly Šte - vu na klíně, když jste

sempre legato

maz-lí-va-ly Šte - vu na klí-ně a hla - di-ly je - ho vla-sy, že

Ped.

„žlu - té jak slu-ne-čko!" „Žlu - té jak

pp cresc.

Ped. Ped.

rall. a tempo 9

L. sluněčko!" Mne jste si ne-všim-ly a já byl tře-ba

p dolce

f a tempo rall. pp fg. fl.

L. ta-ké si-ro-ta: vi-de

Jenůfa. (klečíc od struhy se obrátí)

J. La-co,

10

L. Kdy-by-ste mi vy-ho-di-ly

rit. dim. a tempo Dř.

J. vždy tak ne-u-cti-vo k sta-řen-ce mlu-víš! Vždy tak

L. těch dvanáct set mého po-dí-lu,

J. ne-u-cti - vo k sta-řen-ce mlu - víš,

L. mohl bych jít, kam by mne o-či ve-dly!

sf *sf* Ped. *dim.*

11 Meno mosso.

dolce

J. po-tom tě ma-jí mít rá - dy! po-tom tě ma-jí mít

p *pp* vc. Ped.

J. rá - dy.

Stařenka.

Sř. Ba - že, ba - že. Jsem u ně-ho

pp *l. r.* fl. Ped. Ped.

Jenůfa.

J. Po - tom tě ma - jí mít rá - dy!

Sř. jen vý-min-kářka ba - že, ba - že, ne-po-va-žu-je mne

Ped.

Stařenka.

Sř.

za hos-po-dyň, na-tož za ro-di-nu!

mf

f

Moderato. 𝅗𝅥 = 63.

f Laca. (k stařence)

L.

A Je-nů-fu dnes vo-lá-te k prá - ci,

12

v. trem.

(9/4) ff

Sm. R.

L. J.

když če-ká Štef-ka od as-sen-ty?

Jenůfa. (pro sebe)

p

On vi-dí člo-vě-ku až

p

kl.

ob.

p

allargando e diminuendo

J.

do srd-ce tě-ma pro-ná-sle-du-jí-cí-ma o-či-ma, až do srd-

pp

13

J. ce, až do srd - ce. A-ni mu od-po-ví-dat ne-bu-du

mf *sf*

ppp *rit.*

J. zlochovi.

sf *ff* *ff* R. *f* *fp* H. sd. *pp* 6

fg, pz. *f*

Ped.

(K stařence:)

J. Sta - řen - ko, ne-hně-vej-te se,

ob. *p* *dolce*

Ped.

J. sta - řen - ko, ne - hně - vej - te se!

Ped.

J. Já to vše-cko vy-na-hra-dím,

kl. h. fl. v. fg. Ped. Ped.

J. vše-cko, vše-cko vy-na-hra-dím.

sf

fl, kl. Ped. Ped.

14

J.

ob. *pp* Ped.

J. Vzpo-mně-la jsem si na roz-ma-ry-ju,

fl, kl. Ped.

J. že mi u - sy - chá; šla jsem ji

fl.

Ped. Ped.

J. o - mo - čit k vo - dě.

Ped. Ped.

15

(S povzdechem)

J. A kdy - by mi us - chla,

ppp

ob.

r.

Fg, Pz, R.

Ped. Ped.

J. viď - te, sta - řen - ko, ří - ká se,

Ped. Ped.

J. že us-chne po-tom všech-no ště-stí v svě-tě,

ob. fg.

Ped. Ped.

dim.

J. že us-chne po-tom vše-chno ště-stí v svě-tě,

dim.

J. vše-chno ště stí v svě-tě!

dim. pp

Jano (volá ze mlýna.) *f*

Jo. Je-nůf-ka,

h. p

fg. *mf* pp Ped. vc, v, sd.

Jo. ej, Je - nůf - - ka,

(přiběhne)

Jo. ej!

V, Vc. Dř.

16

Jo. Už znám čí-tat, už znám čí-tat, už jsem to po-tre-fil! Na-ry-saj-te mi

(prosebně)

Sm, Dř.

v, fg.

Jenůfa.

J. Dočkaj, do-čkaj Ja-no! Do-čkaj,

Jo. za-se ji-ný li-stok! Na-ry-saj-te mi za-se ji-ný li-stok!

J.
až půjdu do města, při-ne-su ti čí-tanku, vi- při-ne-su ti čí-tan-
vi- -de
Ped.

-de
J.
ku, a v té si bu-deš ří-kat!
Ped.

17
J.
p
A-ji psát tě, psát tě nau-čím, a-by
pp
cresc.

J.
z te-be byl lep-ší člo-věk. A včil si jdi po práci,
p
cresc. poco a poco
Ped.
Ped.

J. včil si jdi po prá-ci, a - by nás sta-řen-ka ne-hu-bo-va-ly,

a - by nás sta-řen-ka ne - hu - bo - va - ly!

18

Jano (odbíhá) (z dálky, ve mlýně:)

Jo. Ej, ej, ej,

H, xyl. fg. V, Vc. sd. pp V. sd. p

Jo.

ej! Čí - tat u - mím, ej,

Ped.

Jo.

čí - tat u - mím, ej, Je-nů-fa mě na-u- či-ly!

sf

sfp

fg, pz.

Ped. Ped.

19

Sř.

sfpp *pp*

r.

Ped. Ped. Ped.

Stařenka.

volněji.

Sř.

Co to máš za ra-dost!

pz.

Ped. Ped.

Sř.

Co to máš, děv-či-co, za ra-dost!

Ba-re-nu jsi na-u-či-la

Ped. bkl. Ped.

ta-ké čí-tat!

Mužs-ký rozum máš

Ped.

po svo-jí pě-stounce,

u-či-te-lem, u-či-te-lem

být si mě-la.

Jenůfa (s povzdechem.)

20

Ba, ba,

Sm. *pp*

Ped.

J. můj roz - um, mi - lá sta - řen - ko, už

hf.

bkl.

p

J. — dáv - no mi tu ně - kde do vo - děn - ky spa - dl.

Ped. Ped.

21

J. Ba, ten můj roz - um,

f

sf *f* s. H. *f* d. r. Ped.

pp

Ped.

J. sta - řen - ko, ba, ten můj roz - um už mi tu dáv - no

mf *p* *p* Timpani *pp*

Ped. Ped.

J. ně-kde do vo-dě-ky spa - dl, tu ně - kde do vo-děn-ky

fg. p v. pp Sm. ppp

J. spa - dl, dáv-no do vo-děnky spa - dl.

p fl, fg. H.sd. kl. r. x.

Sk.

dim. riten.

Ped.

Výstup II.

Stárek a předešlí,
ke konci Kostelnička.

Stárek (v městských, moukou pobílených šatech kráčí kolem a zastaví se u Lacy.)

Allegro. 𝅗𝅥 = 76.

Sk. mf Co to ro-bíš, mlád-ku?

22

Sm. mf a tempo R.

Ped.

Laca.

Sk. L.

Může být pěkné bi-čiš-tě! Mám tu-pý

f *sfp* r, bkl. *mf* Fg.

L.

kři-vák, a-bych se stím dvě ho-di-ny pá-ral!

sf *f*

L.

sf

Na-brus mi ho!

ff Sm. Fl. Ob. *f*

Ped.

Stárek (vytáhne z kapsy brousek a ostří nůž.)

Sk.

sf

Na-brou-sím!

sf *f*

Xylophon.

23

J.

(Zatím Laca koncem bičiště strhne Jenůfě šátek s hlavy.)

Sm.

mf

pp

pik, ob, kl, zvonky.

pp

sf *sfp* Ped. Pz, R, Fg. fl, ob, kl, Fg, Sm.

sempre con Ped.

Jenůfa (neohlédnuvši se:)

J. *f*

To ty, La-co, tys od-jak-ži-va

J. L.

ta-ko-vý di-voň... Laca. *f* Kdy-by ti to Šte-va u-či-nil, *sf*

Jenůfa.

J. On by to tak ne-u-či-nil, on by to tak

L. to by ne-va-di-lo? *sf* Viď, to by ne-va-di-lo?

Ped.

J. ne-u-či-nil.

L. *f* Pro-to-že *sf* vždy se mu hod-ně po-sta-víš na blíz-ko.

dim. r. Ped. hf.

J. vi- -de Jenůfa. Co je ti po nás— o se-be se

pp kb. Ped.

J. sta-rej! Co, co je ti po nás—

legato h. 3 *p* Ped.

(Odchází síňkou do jizby, po chvilce vyjde,

J. o se-be se sta-rej, o se-be se sta-rej!

Ped. kb. Ped.

posadí se ke koši a pilně vykrajuje.)

L.

Ped.

(k stárkovi, dívaje se za odcházející:)

Laca *f*

To bu-de pěkná šva-gri-na,

f r,fg.

H.

24

Meno mosso. 𝅗𝅥=72.

Stárek. *f* *dolce* *sf*

L. Sk.

vše-ho mi do-bré-ho nachy-stá! Což, což,

Meno mosso. 𝅗𝅥=72.

riten. *a tempo* *sfpp* Sm. *fp*

Ped.

Sk.

sf

což, pěkná je, až se z to-ho hla-va ma-te; což - pěkná je!

sfp

Sk.

Ne-se se jak hol-ba má-ku, jak hol-ba má-ku

fg.

mf (přidušeně:)

a s tě-ma si-vý-ma o-či-ma by du-ši z tě-la vy-tá-hla. Což, pěk-ná

p kl. fg.

Pz. sd.

Ped.

pp

sf

je! Což, pěk-ná je, až se z to-ho hla-va ma-te!

fg.

f

A-le nač to-bě to vy-klá-dám — však tys je-jích o-čí

25

dim.

ppp

fg.

Ped.

Laca. *accellerando* (Posměšně)

Sk. L.

ta-ké zku-sil! Já! Já!

Sm. R. *f accellerando* *ff* *sf* *cresc.*

Ped.

L.

f a tempo *sf* *rit.* *pp*

Mohl jsi se přesvědčit kte-rak ji lú — bím, kte-rak ji

Dř. *ff* *sf a tempo* *rit.*

Ped.

a tempo

L.

lú — bím! Na - ří-ka-la si tu

a tempo h. h, ar. *p* *legato*

V, Vc. Kl, Fg, R.

sempre con Ped.

L.

nad roz-ma-ry - jou. Ne - tu - ší, že jsem jí do hlí - ny

L. za-hra-bal ží - ža-ly, a-by jí zrov-na tak, zrov-na tak

L. po-vad-la, jak ta je - jí svat - ba se Štefkem,

H. R.

L. ke kte-ré se chys - ta-jí.

sf *f* pz. Ped.

26

Sm. *sf*

V, Vc, Kb, Kl, Fg, R.

Stárek.

Sk. *f* Vi díš, La - co, to je mi po-div-né,

sf *sf*

Sk.

ço z te-be ro - bí ta-ko-vé-ho, ta-ko-vé-ho zlo - cha.

sf sfz

Sk.

Však ty, ne - za -

fl. fg. 27 f p pp Sm. Kl. hf. sfpp

vi- -de

Sk.

pí - raj, ne - za - pí - raj ne máš

Sk.

ta - ko - vé - ho srd - ce. A po - zdá - vá

Sk.

se mi, že před Je - nů - fou mě - ní - váš bar - vu.

Laca.

sf *mf*

L.

Hlú-po-ty! Běž si po svém!

marcato *sfz* *ff*

Ped.

p *f*

L.

A - le, stár-ku — on ji je-ště ne-má,

28

sfpp *sf*

Ped.

sf *mf*

L.

on ji je-ště ne-má. Je-stli ho dnes při as-sen-tě od-vedli,

sf *dim.*

Ped.

Laca.

bu-de po svat-bě, bu-de po-svat-bě.

Stárek.

Ne-od-ved-li! Ne-od-ved-li!

29

Stárek. Recit.

Ne-od-ve-dli! Po-tkal jsem po-se-lá-ka; je jich odvedeno všeho všudy devět — a

Jenůfa. (vyskočí rozradostněna) (líbá stařenku)

Ne-od-ved-li, ne-od-ved-li!

Laca. (vyskočí)

Ne-od-ved-li, ne-od-ved-li!

Stárek. *a tempo*

Šte-va ne, Šte-va ne! Ne-od-ved-li!

a tempo

H.

R, Pz.

Ped.

Jenůfa.

J. Bo-že můj, ne-od-ved-li! Sta-řen-ko mo-ja!

Laca.

L. To je po-tom spra-ve-dl-nost, spra-ve-dl-nost!

Sm.

Jenůfa.

J. Ne-od-ved-li,

Stařenka.

Sř. Ne-od-ved-li?

Laca.

L. To je po-tom spra-ve-dl-nost! Ne-od-ved-li!

Stárek.

Sk. Ne-od-ved-li!

Jenůfa.

J. Sř. sta-řen-ko mo-ja!

Stařenka.

Už mu

Laca.

L. Sk. To je po-tom spra-ve-dl-nost!

Stárek.

Už mu ště-stí od-jak-ži-va

H, Dř.

Jenůfa. (líbá stařenku)

J. Ne - od - ved - li! Sta-řen-ko mo - ja!

Stařenka.

Sř. ště - stí od-jak-ži-va pře - je!

Laca.

L. Šo - haj ja - ko ská - la, ja - ko ská - la!

Stárek.

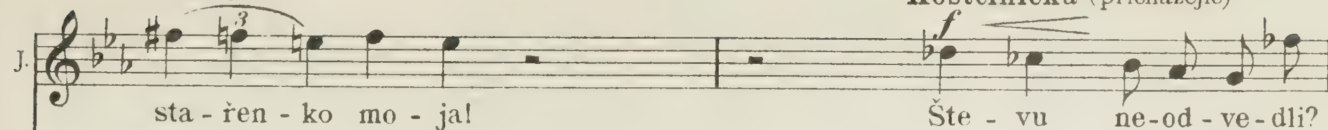
Sk. od-jak-ži-va pře - je.

J. Ne - od - ved - li,

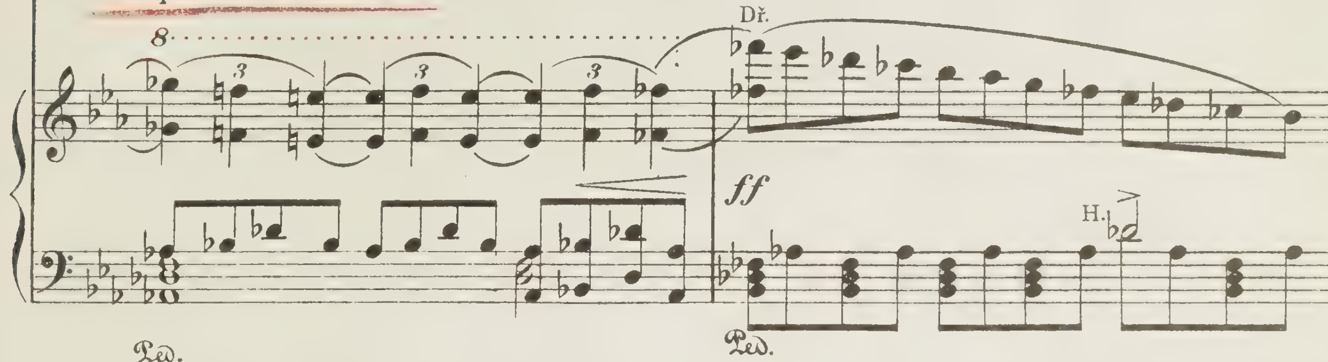
Sř. Ne-od-ved-li?

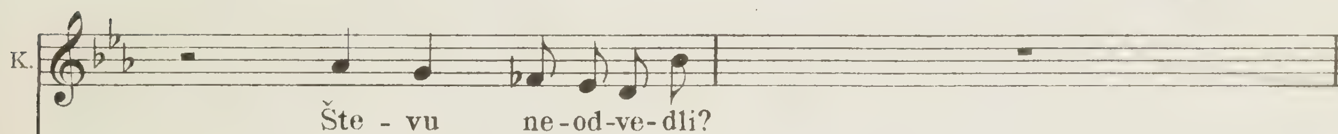
L. To je po - tom spra-ve-dl-nost! Ne - od - ved - li!
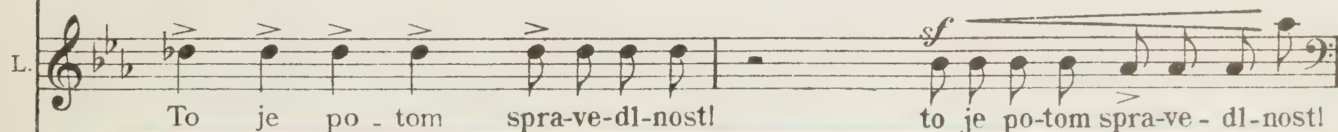
Sk. Ne-od-vedli!
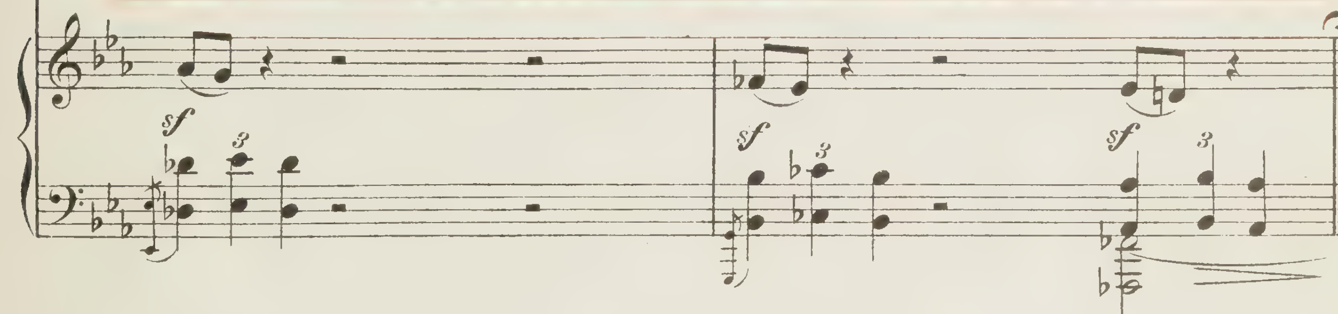

Jenůfa.
Kostelnička (přicházejic)
sta - řen - ko mo - ja!
Šte - vu ne-od - ve-dli?
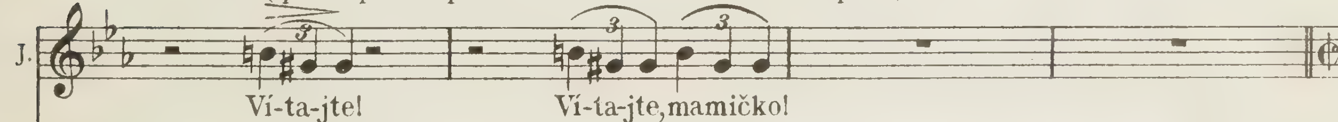

Laca.
Spra-ve-dl-nost!
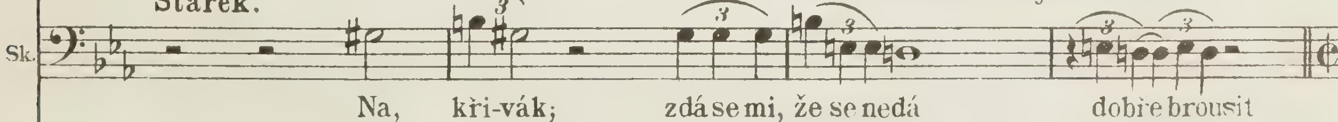

Dř.
H.
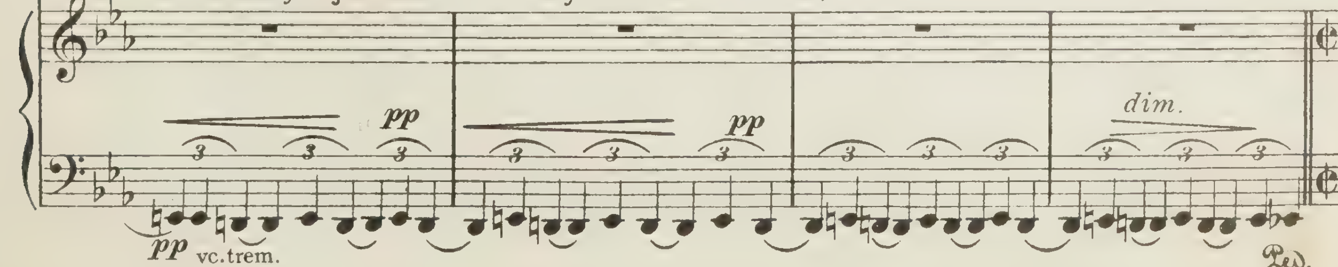

K.
Šte - vu ne-od-ve-dli?


L.
To je po - tom spra-ve-dl-nost!
to je po-tom spra-ve - dl-nost!




Jenůfa (spěchá polibit pěstounce ruku a zase odbihá k práci)
J.
Ví-ta-jte!
Ví-ta-jte, mamičko!


Stárek.
(Kostelnička vejde do stavení.)
Sk.
Na, kři-vák; zdá se mi, že se nedá dobře brousit


(Laca mlčky sejme klobouk a zabývá se dál bičištěm.)
dim.
vc.trem.

Výstup III.

Stařenka. Jenůfa.

Rekruti za jevištěm.

Con moto. 𝅗𝅥 = 63.

(Stárek pozdraví a odejde do stavení)

Stařenka (chystá se za Kostelničkou)

Sř. Co ty, Je-nů-fo, za ma-mič-kou ne-vej-deš?

H. R.sd. Sm. Dr. 30

a tempo

Jenufa.

espressivo

J. Pro Bo-ha, sta-řenko, ne-po-sí-lej-te mne za ní, ne-po-sí-lej-te mne za ní! Pro Bo-ha, sta-řen-ko,

Ob. fl. Kl. H.

J. pro Bo - ha, sta - řen - ko, ne - po - sí - lej - te mne

dolce

Jenůfa.

J. za ní! Ne - po - sí -

Stařenka.

Sř. Div - na's, děv - či - co,

Rekruti.
(za jevištěm)

Bass I. *f*

Rr. Vše - ci sa že - ni - ja

sfp R.

J. lej - te

rit.

Sř. div - na's, div - nás jak - si,

Rr. voj - ny sa bo - ji - ja!

rit.

Výstup IV.

Števa s rekruty a hudci, **Jenůfa, stárek, Laca,** chasa, mleči, kluci, lid.

Più mosso. 𝅗𝅥 = 76.

a tempo

Jenůfa.

J. za ní!

Stařenka.

Sř. děv - či - co!

Tenor I. II. (Z dálky slyšet zpěv rekrutů a hru muzikantů)

Rr. Vše-ci sa že - ni - ja, voj - ny sa bo - ji - ja, — Vše - ci sa že - ni - ja,

Bas I. II.

Vše - ci sa že - ni - ja,

31

Più mosso. 𝅗𝅥 = 76.

a tempo

Hudci za jevištěm.

Rr. vojny sa bo - ji - ja, a já se ne - že - ním, —

vojny sa bo - ji - ja,

H.

Rr.

voj-ny sa ne-bo-jím!

Ke-rý je bo-ha-tý,

f

f

f

sf mf

Rr.

z vojny sa vy-pla-tí, a já ne-bo-rá-ček

Štev̌a. *f* (Z dálky)

Š.

A já tím

Rr.

mu-sím být vo-já-ček.

f

mf

vc, kb

marcato

Jenůfa. (Vyhlídá rekruty a poznává Števu.)

J. *f* Šte - va!

Števa.

Š. vo - já-kem musím být, a já tím vo - já-kem musím být!

Jenůfa. Števa.

J. Š. Šte - vu - ška! A ko - nec mi - lo - vá - ní,

Rekruti.

Rr. Ten. *f* Bas. A ko - nec

Š. a ko - nec mi - lo - vá - ní, a ko - nec

Rr. mi - lo - vá - ní, a ko - nec mi - lo - vá - ní!

S. *sf* mi - lo - vá - - ní! *sff* Ju - chej!

Ten. Ju - chej! Ju - chej!

Rr. *sf*

Bas. Ju - chej! Ju - chej!

sf

Sm.

Vyjde stárek.

Sk. *sf* (Rekruti blíží se s levé strany.)

Šte - va se ne - chá do - pro - vá - zet!

Rr. (Mleči a chasa mlynářská vybíhají.)

Ju - chej!

f

tr.

32

Ob, dětské trubky *f*

(Kluci ze vsi, jeden s dětskou trubkou.)

Sk. Po - znat to na něm, že ho ne - od - ved - li!

marcato

Stárek.

Sk. po-znat to na něm, že ho ne-odvedli!

Rr. Ten. I. II. Rekruti. Ej ju-chej! Ej ju-chej!

(S levé strany objeví se Števa s rekruty a čtyřmi muzikanty, houslisty, Jenůfa mu běží v ústrety.)

Bas I. II.

crescendo

z. Ch. m. Sopr. Alt. Chasa. Ej ju-chej! Ej ju-chej!

Ten. Bas.

t. Rr. bs. Ten. I. II. Rekruti. Ej ju-chej! Ej ju-chej! Vše-ci sa že-ni-ja,

Bas I. II.

voj-ny sa bo-ji-ja, a já se ne-že-ním,

Ch. Chasa.

Ej ju-chej! Ej ju-chej! Ej juchej!

Rr. Rekruti. voj-ny sa ne - bo - jím. Ke-rý je bo - ha-tý,

8

Laca.

L. A bo-ha-tý z voj - ny sa vy-pla - tí,

3

Chasa. Sopr. Ten.

Ch. A bo-ha-tý z voj - ny sa vy-pla - tí,

3

Rr. z vojny sa vy - pla-tí, a já ne - bo - rá - ček

8

loco Vc.

L.
z voj - ny sa vy - pla - tí.

Ch.
Alt.
z voj - ny sa vy - pla - tí. Ej ju - chej! Ej ju - chej!
Bas.

t.
Rr.
bs.
musím být vo - já - ček.

8

Števa (rusovlasý se kšticí do čela, napilý, drží se nejistě na nohou, klobouk plný kvítí zdvíhá vysoko nad hlavu.)

Š.
33
f
A já tím

sf sf sf

Š.
vo - já - kem mu - sím byt, a ko - nec

sf

Š. mi-lo-vá-ní, a ko-nec mi-lo-vá-ní,

Rr. a ko-nec mi-lo-vá-ní, a ko-nec mi-lo-vá-ní!

a ko-nec mi-lo-vá-ní, a ko-nec

H. Kl, Fg, Tr, Tp. r. pz. pz, tb.

Jenůfa (s výčitkou)

J. Ště - - -vo!

Števa.

Š. a ko-nec mi-lo-vá-ní!

Bas I. II.

Rr. mi-lo-vá-ní!

tp. R. Ped.

Jenůfa.

J. Ště-vu-ško, Ště - vo!

vi-

V, Vc. Fg, Pz, Kb.

Výstup V.

34 Vivace. **Předešlí.** Později **Kostelnička a stařenka.**

Oboe. *f* *sf* *sf* *accel.* *sf* Ped.

Meno mosso. *(Quasi Andante.)* -de *pp* *sf pp*

35 **Meno mosso.**
Jenůfa.
J. *p*
Du - ša mo - ja, Šte - vo, Šte - vu - ško!

dim. *pp* Kl. Fg, Vc, Kb, Tp.

J. Š. **Jenůfa.** *p* **Števa.** *a tempo* *f* *sf*
Tys za - se už na - pi - lý! Já, já!

H, hf. *pp* *f* ob. *dim.* Ped. Ped. **36** Tutti *f* *a tempo* Ped.

Š.
Já, já! Já na - pi - lý? Já na - pi - lý?

sf *f* *sf* *sf* *f*

Števa. *p*

Š. To ty mně, Je-nůf - ka?

pp Sm.

Š. To ty mně? To ty mně,

Fg. Kb.

Š. Je-nuf - ka? To ty mně?

37

Š. *f* Víš,

f *sf* *f* *ff* Ob, Kl, R.

Š.

sf

že já se vo-lám Šte - fan Bu-ry - ja?

6 6 6 6

sf *ff*

Sm, Fg.

3

Š.

sf

Že mám půl-lá-no-vý mlýn?

6 6 6 6

f

Pz.

Sm.

f

Š.

sf

Pro-to se na mě děv-ča - ta smě-jú,

Ob, Vc.

f *f*

Š.

sf *mf*

pro-to se na mě děv-ča - ta smě-júl. Tuhle

(ukazuje kytičku) (obrací se k muzikantům)

Š. vo-ničku jsem do-stal od tej jed-nej! Co nehra-je-te?

38

Š. Vy hla-do-ví za-jí - ci! Vy

H.

V., Vc.

Š. hlado-ví za-jí - ci!

(Rozhazuje oběma rukama

ob, kl.

Dř.

z kazajky peníze, jež muzikanti sbírají)

Š. Tu má - te! Tu má - te! Zahrej-te tu

Poco largamente.

Š. Je-nůf-či-nu: „Da-le-ko ši-ro-ko do těch no-vých zámků..“

39

Con moto. (𝅗𝅥 = 152.)

Sopr. Alt.

1. Da-le-ko ši-ro-ko do těch No-vých zám-ků; sta-vi-ja

Sb. 2. Mo-je-ho mi-lé-ho na sám vr-šek da-li, zla-tú ma-

Bas I. II.

3. Zla-tá ma-ko-věn-ka dů-le z ve-že spad-la, mo-ja ga-

Con moto. (𝅗𝅥 = 152.)

Števa.

Š. 1. Da-le-ko ši-ro-ko

Sopr. Alt.

ž. 1. tam ve-žu ze sa-mých šo-háj-ků. Da-le-ko ši-ro-ko

2. ko-věn-ku z ně-ho u-dě-la-li.

Tenor.

t. 2. Mo-je-ho mi-lé-ho

Bas I. II.

bs. 3. la-ne-čka do klí-na ju vza-la. Zla-tá ma-ko-věn-ka

Š.

1. do těch No - vých zámků; sta-vi-ja tam ve-žu ze samých šo - háj - kůl

ž.

1. do těch No - vých zámků; sta-vi-ja tam ve-žu ze samých šo - háj-kůl

t.

2. na sám vŕ - šek da-li, zla-tú ma - ko-věn-ku z ně-ho u-dě - la - li.

bs.

3. dů-le z ve - že spadla, mo-ja ga - la-nečka do klí-na ju vza - la.

(Tančí se.)

f *sf* *sf* *sf* *sf*

Tenor. (Ustanou v tanci.)

t. *ff* Mo - ja ga - la - nečka

string. Bas I. II.

s. *ff* Mo - ja ga - la - nečka zla - tú

vi- -de

ff

40

Števa. *f*

Š. Pojď sem, Jenůf - ka!

Tenor.

t. zla - tú ma-kověn-ku, do klí-na ju vza - la! Mo - ja

Bas I. II.

bs. ma-kověn-ku, do klí-na ju vza - la! Mo - ja ga-lanečka

ob. fl, ob. sm, fg.

f sm. trm.

(Števa vezme Jenůfu kolem pasu.)

t. ga - la - nečka zla - tú ma-ko-věn-ku, do klí - na ju vza - la!

bs. zla - tú ma-ko-věn-ku, do klí - na ju vza - la!

R. pz.

f Števa.

Š. Tak půjdem na zdav-ky s mu-zi-kou!

sf tr *ff* Ž, Dř. Sm.

41 Vivace.

Ttt. *ff* (v divokém tanci) *sf* tr Ped.

sf *f* *sf* tr Ped.

sf

9 *sf* *sf* accel.

(Kostelnička vystoupí z davu a zarazí kývnutím ruky muzikanty.)

ff cresc. Sm, Fg, R, Pz.

L'istesso tempo. 𝅗𝅥 = 𝅘𝅥.

Moderato. 𝅘𝅥. = 66

Kostelnička.

42

43

ff Sm.

f

sf

p

pp

Ped.

A tak by-chom šli ce-lým ži-vo-tem_ ce-lým ži-vo-tem_ a ty Je-nů- - - - fa, a ty - Je - nů - fa

mf ob, kl, fg.

fp

sfp

fl, fg, sm.

r.

pz.

moh-la bysty roz-ha-zo-va-né pe-ní-ze sbí - rat, peníze

44

sf

mf

sm.

K. *sf* sbí-rat! *f* *espressivo* Věr-ná jste si ro-di-na! *rit.*

sf Dř. *sf* *rit.* Ped.

K. *f* Po-víš mu, 6/8 že já ne-do-vo-lím, a-by-ste se prv

45

d.m. Sm, R. Ped. *f* Fg, V.

K. *accel. e cresc.* se-bra-li, *sf* že já ne-do-vo-lím, a-by-ste se prv

accel. e cresc. Kl, h. fg.

K. se-bra-li, až po zkou-šce je-dno-ho ro-ku. 9/8

sf

K. když se Ště-vo ne-o-pi-je! vi- *più mosso*

Bas I.II.

Rekruti.

Rr. A-le je to přís-ná

46

vi-

R. *fp* *f* Kb.

K. když se Ště-vo ne-o-pi-je! -de

Rr. žen-ská! A-le je to přís-ná

-de

Più mosso.

Tenor I.II.

t. A-le je to přís-ná žen-ská, a-le je to přís-ná

Bas I.II.

bs. žen-ská! A-le je to přís-ná žen-ská

B. *sf* *sf* pz. *sf*

t.
bs.
dim.
žen - ská, žen - ská, přís - ná
a - le je to přís-ná, žen - ská, a - le je to přís-ná
dim.
a - le je to přís-ná žen - ská,
dim.
sf
sf
Kostelnička.
K.
Ne - u - poslech-neš-li,
t.
žen - ská!
žen - ská, žen-ská!
rit.
bs.
a - le je to přísná žen-ská!
47
Fl.
dolce
Ob.
p
fp
rit.
Sm.
p Kb,Vc.
quasi trillo
Ped.
K.
Je - nů - fo, dáš-li je - ho slo-vům přednost před mý - ma,
Sm.
ff
ff Ped.

K. *f* Bůh tě tvr - dě ztre - stá, když mne ne - po - slech - neš,

Fg. R. *sf* *sf*

(Števa zaražen si položí hlavu na sloup.)

K. Bůh tě tvr - dě ztre - stá!

Stařenka (sledujíc z povzdálí Kostelničku)

Sř. *f* O dce - ra mo - ja, dce - ra mo - ja_

ff *sf* *fp* *f*

Sř. Je to přís - ná žen - ská, je to přís - ná

48

sf

Kostelnička.

K. Zí - tra i - hned dom mi pů - jdeš,

Stařenka.

Sř. žen - ská! Vždyť on ten šo - há - jek

ar. *fp* *fp*

K. vi- a - by li-dé ne - ři - ka - li, že se za tím štěs - tím de - reš.

Sř. ne-ní tak zlý! vi- Vždyť on ten šo- há-jek

Laca (výsměšně:)

L. Pohlaď-te šo- háj- ka, po-hlaď-te!

vi-

Stařenka.

Sř. ne- ní tak zlý, a - ni ten je - jí

Laca.

L. Po-hlad'- te, šo - háj - ka, po-hlad' - te, po-hlad' - te!

Ped.

Stařenka.

Sř. ne - bož - tík můj syn ne - byl už nej - hor - ší,

Tenor

pp

t. A - le je to pří - sná

Rr. Rekruti.

Bas II.

b. pp A - le je to pří - sná

49

Ped.

-de

Sř. ne-byl už nej-hor-ší!

Laca. (vděčně:)

L. Kos-tel-nič-ko, u-pa-dl vám

Rekruti.

t. žen-ská!

Ten. A-le je to pří-sná

Rr. A-le je to pří-sná (žen-ská,)

bs. žen-ská!

Bas A-le je to pří-sná

-de

kl.

Sm. trm.

Laca.

L. šá-tek_ a já bych Vám

t. žen-ská!

Rr. a-le je to pří-sná žen-ská!

bs. žen-ská!

ar. fg.

fl.

p

L. ta-ké, ta-ké ru-ku po-lí-bil.

pp

v. trm.

poco più mosso
Kostelnička.
(odcházejíc)
K.
Mí-va-jte se ta-dy dobře!
poco più mosso
50
Ob,Sm.
r, h
p
marc.
fg,B,tp.
Ped.
Stařenka. Presto.
Sř.
f
A vy mu-zi-kan-ti
51
cresc.
f
Sř.
jdě-te dom, jdě-te dom, jdě-te dom, jdě-te dom!
vi- -de
Sř.
Ne-zva-ďaj-te chlap-ců! Jdě-te dom, jdě-te dom, ne-zva-ďaj-te chlap-ců!
Jdě-te dom, jdě-te dom,
Sopr.
S.
f
52 vi- -de

Sopr. Alt. Jdě-te dom, jdě-te dom! A vy mu-zi-kan-ti, jdě-te dom, jdě-te dom,

ž.

Tenor. Bas. A vy mu-zi-kan-ti, jdě-te dom,

m.

Dom!

53

Stárek.

Sk.

Jdě-te dom, jdě-te dom,

ne-zva-ďaj-te chlap-ců, ne-zva-ďaj-te chlap-ců,

ž.

jdě-te dom, ne-zva-ďaj-te, ne-zva-ďaj-te chlap-ců

m.

Jdě-te dom, jdě-te, jdě-te

Sk.

jdě-te dom, jdě-te dom!

ne-zva-ďaj-te chlap-ců, ne-zva-ďaj-te chlap-ců!

ž.

ne-zva-ďaj-te ne-zva-ďaj-te chlap-ců!

m.

dom! Jdě-te dom, jdě-te, jdě-te!

Stařenka.

Meno mosso.

Sř.

54 vi- -de Jdi se vyspat, Šte-vuško, jdi!

Fl.

ob.

Kl. Fg. *pp* Muzikanti odcházejí.

R.

B.

Ped. Ped. * Ped.

Sř.

Jseš mladý, ka-ma-rá-di tě svá-dí, za-pomněl zapomněl jsi se!

Ped. Ped.

Tempo I. *(Presto.)*

Tenor I.II. *f*

t.

Rekruti. (posměšně)

Rr.

Ka-ma-rá-di tě svá-dí? Ka-ma-rá-di tě

Bas I.II. *f*

bs.

55 Tempo I. *(Presto.)*

f

Rr.

svá-dí? Ka-ma-rá-di tě svá-dí? Ka-ma-rá-di tě svá-dí?

sf

(Rekruti odcházejí.)

Stařenka. *riten.*

Sř *p*

A ty Je-nů-fo, ne-plač, neplač!

riten. *p* Sm, kl. *rit.*

Meno mosso. ♩= 80

56

Sř *p*

Každý pá-rek si mu-sí svo-je trá-pe-ní

pp Kl, H. V, R.

Sř

pře-stát, trá-pe-ní pře-stát, ach pře-stát;

Stárek. *mf*

Sk

Ka-ždý pá-rek si mu-sí

Ob. H. *mf*

Sk

svo-je trá-pe-ní pře-stát, svo-je trá-pe-ní

fl. H.

Laca.

L.: *f* Svo-je trá-pe-ní, svo-je trá-pe-ní pře - stát, ach

Sk.: pře - stát;

ž.: Sopr. Alt. *mf* Ka-ždý mu - sí to

bs.: Bas. *mf* Ka - ždý pá - - rek si mu - sí

Fl.

L.: pře - stát;

ž.: svo - je si pře - stát;

bs.: svo-je trá-pe-ní pře - stát, *sf* *f* svo-je trá-pe-ní

r.

Jenůfa.

J. Svo-je trá-pe-ní pře-stát, ach pře-stát, ach,

Stařenka.

Sř. svo-je trá-pe-ní pře-stát, pře-stát,

Laca.

L. svo-je trá-pe-ní pře-stát, pře-stát,

Stárek.

Sk. pře-stát, pře-stát,

Sopr. Alt.

ž. svo-je trá-pe-ní, svo-je trá-pe-ní

Tenor.

t. Ka - ždý pá - rek si mu - sí

Bas.

bs. pře-stát, svo-je trá-pe-ní, svo-je trá-pe-ní

H, Kl, Fl.

Ped.

J. svo-je trá-pe-ní pře - stát, ach,

Sř. svo-je trá-pe-ní pře - stát, ach,

L. svo-je trá-pe-ní, ach,

Sk. svo-je trá-pe-ní pře - stát, ach,

ž. pře-stát, svo-je trá-pe-ní!

t. svo - je trá-pe-ní pře - stát.

bs. pře-stát, svo-je trá-pe-ní!

a capella

rit. pp

Dř.

57

J. pře-stát; ka - ždý,

Sř. pře-stát; ka - ždý,

L. svo-je trá - - pe - ní, svo - je

Sk. pře-stát; ka - - - - ždý,

ž. *ppp* Ka - - - - ždý,

t. (Chasa se rozchází.) *ppp* Svo-je trá-pe-ní si mu-sí

bs. *ppp* Svo-je trá-pe-ní si mu-sí ka - ždý,

Kl, H, R, tp.

B, fg.

Ped.

J. ka - ždý,

Sř. ka - ždý,

L. trá - pe - ní, svo - je trá - pe - ní

Sk. ka - - - ždý,

ž. ka - - - ždý si

t. ka - ždý, každý párek, každý párek pře - stát,

bs. každý párek, každý párek pře - stát, každý párek, každý párek

Ped.

J. ka - ždý

Sř. ka - ždý

L. pře - stát, svo - je trá - pe - ní,

Sk. ka - - - -

ž. svo-je trá-pe-ní mu - sí pře - - - -

t. svo-je trá-pe-ní mu - sí, svo-je trá-pe-ní si mu-sí

bs. pře - stát, svo-je trá-pe-ní si mu-sí ka - ždý,

Fl, Kl, V.

J. — mu - sí

Sř. — mu - sí

L. svo - je trá - pe - ní pře - stát,

Sk. ždý mu - - - - sí

ž. stát, mu - - - - sí

t. ka - ždý každý párek, každý párek pře - stát,

bs. každý párek, každý párek pře - stát, každý párek, každý párek

J.
rit. e dim.
svo-je trá-pe-ní pře - - stát!
Sř.
rit. e dim.
(odchází)
svo-je trá-pe-ní pře - - stát!
L.
rit. e dim.
(odchází)
svo-je trá-pe-ní pře - - stát!
Sk.
rit. e dim.
(odchází)
svo - je pře - - stát!
ž.
rit. e dim.
svo-je trá-pe-ní pře - - stát!
t.
rit. e dim.
(odcházeji)
svo-je trá-pe-ní pře - - stát!
bs.
rit. e dim.
pře - stát, pře - - stát!
rit. e dim.
pp Xylofon
Ped.
dim.

Výstup VI.

Števa a **Jenůfa**. Později **stařenka** a **Laca**.

vi- -de

a tempo *mf*

J. bě-dnál Sr-dce mi úz- -

vi- fg, ar, v, vc. -de

hf. H. trm. *sfpp* *rit.* *sfp* *sfpp*

J. ko-sťú v tě-le se tře-se, že by ma-mi-čka

sfpp *sfpp*

J. ai li-dé moh-li po-znat mo-ji vi-nu. Bo-

f *sf* *f* Sm. Ped.

espressivo

J. jím se, že na mne pa-dne kde-si trest; ce-lé no-ci

ob. kl, H. *f* fg. *cresc.* Ped.

Presto (quasi Recit.)

J. nespím. Pa-ma-tuj se, du-ša mo-ja,

59

v, vc, kl. *f*

Adagio. Tempo I.

ff *p*

J. pamatuj se du - ša mo - ja, když nám Pán-bůh s tím od-vo-dem

f

(s chvatem)

J. včil pomohl, a - by-chom se mo - hli se - brat,

60

Sm. *p*

Tempo I. Andante.

J. a - by-chom se mo-hli se-brat!

tesklivě

ob, kl. *mf* Sm. piz. *p*

Ped.

Andante. 𝅗𝅥 = 66.

J.

mf

Bez-to-ho bu-de

vi- -de ritard.

61

Sm, dř.

pp

rsd.

sf

od ma-mi-čky těch vý-či-tek dost, dost!

Víš, jak si na mně za-klá-dá, včil, včils ju měl sly-šet,

f

včils měl sly-šet! Ne-vím, ne-vím, ne-vím, ne-vím,

f sf p

J.
co bych u-dě-la-la, kdy-bys ty mne včas ne - se-bral ___ ne-vím,

J.
ne-vím, ne-vím, ne-vím, co bych u-dě-la-la ta-ké já,

J.
ta-ké já, ne - vím, ___ co bych u-dě-la-la

Števa.
J. Š.
ta-ké já! Ne-škleb se!

f *dim.* *p* *sf* *ff* *fp*

Allegro. ♩ = 176.

Š. Vždyť vi-díš, tet-ka Ko-stel-ni-čka mne pro te-be

62

f Sm, Ž. R. *sf*

Š. do-pa-lu-je—

sf *sf* *sf*

Allegro. *mf* (prudce)

Š. a to pro moji lás-ku k to-bě,

63

Sm, Dř, R *mf* v. *sf*

Š. pro mo-ji lás-ku k to-bě. *f* Moh-ly by-ste se

p

S. dí - vat, moh - ly jste se dí - vat, jak o mne

Jenůfa.
(podrážděna)

S. J. vše-chna děv-ča-ta sto-jí! A - le včil na ně hle - dět

64

J. ne - máš, včil na ně hle - dět ne - máš!

J. Jen já mám vel - ké prá - vo k to - bě, smrt_ bych si mu - se-la

65

Ped.

accel.

(Chopí jej rukama za ramena.)

Presto.

J. u - ro - biť! — Ty mi

66

f accel. *f* *ff*

ta - ko - vý ne - smíš být, Bo - že můj, Bo - že

cresc. e accel.

můj — ty mi ta - ko - vý ne - smíš být, Bo - že

sf

Ped. Ped.

můj, — sla - bý, směš - ný, ta - ko - vý,

67

Ped.

J. (lomcuje jím.)

ta-ko-vý, ta-ko-vý směš-ný!

68

Meno mosso.

Števa. (chlácholivě k Jenůfě)

Š. Však tě snad ne-ne-chám tak!

fg

rit.

Moderato. 𝅗𝅥 = 58.

Š. Už pro tvo-je ja-blú-čko-vy lí-ce, Je-nů-fo

69

vc, kl.

dolce

Sm.trm.

v, ar.

Š. ty jsi vě-ru ze všech nej-pěk-něj-ší, ty jsi ze všech

fl, ar.

J. Jenůfa. *mf* Smrť bych si mu-se-la

Š. Števa. nej-krás-něj-ší, nej-krás-něj-ší! *dolce espr.* O Je-nů- - - -

70 hf. *p* s. m. r. 3

J. Jenůfa. u-ro-biť! Smrť bych si mu-se-la

Sř. Stařenka (jde pro Števu) *mf* O nech-te ho-vo-rů!

Š. Števa. fa! O Je-nů- - - -

sim. 3

J. u-ro-biť!

Sř. O nech-te ho-vo-rů, *un poco accel.* až zít- -ra, až bu-de mít

Š. fa! *espressivo* O Je-nů- - - - -

Sm. kl. *ff* *un poco accel.* r. 3 3

Ped.

Stařenka.

Sř. čis - tou hla - vu! Běž, chlap - če, běž si

Števa.

Š. fa, Je - nů - - - - - fa, Je - nů - - - -

ff Sm, Dř, Ž, Hf.

Sř. leh - nout!

Š. fa, Je - nů - - fa, ty jsi ze všech, ze všech

rit.

rit.

Števa.

Š. nej - krás - něj - ší_

(odchází.)

rit.

Allegro.

Š. nej - krás - něj - ší!

71

rit.

ff

(Stařenka a stárek odcházejí. Jenůfa se znovu vrací ke koši a počne se sklopenou hlavou

dim.

fp

vykrajovati.)

fp

fp

pp Xylofon.

Výstup VII.

Laca, Jenůfa; (později,) Barena, stárek, stařenka.

72 Allegro. 𝅗𝅥 = 184.

v.

fp

fp

vc, fg.

(Laca přichází; bičiště pohodil, křivák ještě v ruce)

vi- -de

fpp *pp*

mf Laca.

L. Jak rá-zem vše-cko to Štef-ko-vo vy-pí-ná-ní schíp-lo,

L. schlíp-lo před Kostel-ni-čkou u-ši!

73

vi-

pp

Ped. Ped.

-de vi- -de

74 Jenůfa.

mf

J. Přes to zů-sta-ne on sto-krát, sto-krát

Jenůfa.

J. lep-ší než ty! Přes to zů-sta-ne

75

f *espressivo*

Jenůfa.

J. on sto-krát lep-ší než ty!

Laca (horečně)

sf

L. Zů-sta-ne! Zů-sta-ne!

Laca (chvějně, horečně; shýbne se pro pohozenou kytičku.)

L. *mf* Je-nů-fa — *p* tu-hle mu

ob. H. ob. H. *sf* Sm, fg. *pp*

L. u-pa-dla ta vo-ni-čka, co do-stal od

76

H. ob.

L.
ně - kte-ré z těch,
z těch,
tr
Allegro.
L.
co se prý na ně - ho všu - de smě - jú,
77
fl, h.piz.
ob.
simile
ob, tr.
mf
L.
co prý se na ne-he všu - de smě-jú!
Presto.
78
sm. piz, dř, r.
f
Ped.
L.
f
O - kaž! —
já ti ji za-strčím za kordulku...
3
tr
pz.
Ped.

Ttt. cresc.

Ped.

Jenůfa (povstane hrdě).

mf **Tempo I.**

Dej ji sem! Ta-kovou

ff G. P. h, vc, s. ob, v. hf, fl, kl.

kyt - kou, kte-rou do-stal můj fra-jer na po-čest

f mo-hu se pý-šit, mo-hu, mo-hu, *ff* (široce) mo - hu se pý-šit!

f *ff* Tutti

80 Allegro.

vi- - -de

L.

Laca (k sobě:)

p

Budeš se jí pý - - -šit —!

Presto.

81 H, Kl.

f

sf

B.

Ob. R. Fl, Ob. Tr, Kl. Ob, H.

sf tp. *sf* *sf*

Con moto. ♩= 96.

Laca.

dolce *accel.*

A on na to- bě ne - vi - dí nic ji - né - ho,

82

Sm, fl, ar.

p *mf*

string. rit.

L. a on na to - bě ne - vi - dí nic ji - né - ho,

p string. rit.

Meno mosso.

L. jen ty tvo - je ja - blúč - ko - vé lí - ca, jen ty tvo - je

mf Sm, hf, r.

rit. string. con moto

L. ja - blúč - ko - vé lí - ca. *f*

A

rit. *p* string. 6 *f* con moto

bkl. fg. 6

accel.

L. on na to - bě ne - vi - dí nic ji - né - ho, a

accel.

accel.

L.

on na to - bě ne - vi - dí nic ji - né - ho, jen ty

ff

H.

L.

tvo - je ja - blúč - ko - vé lí - ca!

vi-

vi-

6

a tempo

pp

-de

(podívá se na nůž.)

-de

p

bkl, fg, kb.

f

6

6

Recit. (pro sebe)

Allegro.

(Barena vyjde za prácí)

L.

p

3

Tenhle křivák by ti je mo-hl po - ka - zit.

83

p

f

Sm.

Xylofon.

(Laca blíží se k Jenůfě, v pravici drží voničku a křivák – zimničně rozčilen.)

Poco Allegro.

(Chce ji obejmouti.)

L. A - le za-darmo ti tu vo-nič-ku ne-dám.

Fl.

84

ff simile

Jenůfa. (brání se.)

J. La - co, u-ho-dím-tě! (vykřikne.) Je-žíš, Ma - ri - a!

(V jejím bránění, jak se k ní shýbá, přejede jí křivákem tvář při slovech:)

L. Co máš proti mně?

Dř, H.

Moderato.

J. Tys mi pro-bo - dl lí - co! (Barena lomí rukama.)

(Přitiskne si fěrtušek na tvář.)

85

Tutti

R.

Laca. (Klesá u ní na jedno koleno, obestíraje ji náručí.)

L. Co jsem to u - ro - bil! Je - nůf - - ka!

espressivo

fp

L. Co jsem to u-ro-bil, Je-nůf- -ka!

(Jenůfa utíká do jizby.)

L. Já ťa lú-bil, já ťa lú-bil od-ma-

Stařenka. (Přiběhne.)

Sř. *f* Co to? *cresc.* Co se to dě-je?

Laca.

L. lič- -ka, od ma-lič-ka

Stárek. (Přiběhne.)

Sk. Co to? Co to? Co se to dě-je?

mf *cresc.*

Sř. Co se to, co se to dě - je?

L. lú - bil, od ma-lič-ka

Sk. Co se to, co se to dě - je?

86

sfp

Ped.

Barena. (s chvatem.) *mf*

B. Ne-ště-stí se sta-lo, ne-ště-stí se sta-lo,

Laca.

L. lú —

B. laškovali o hubičku,

87

L. bil, od ma-lič-ka lú —

Ped.

B. o hu-bič-ku, on si po - dr- žel kři-vák

L.

B. vru - ce a tak, nech-tě - ja,

cresc.

B. nechtěja, jí po-škrá-bl ně - jak lí - - - col

(Stárek běží za Jenůfou do jizby.)

88

B. Za - plať Pán - bůh, za - plať Pán - bůh, že ji ne-tre-fil

sf

Stařenka.

Sř. Sa - mou ža - lost, sa - mou ža - lost

Barena.

B. do o - ka! Za - plat' Pán Bůh!

kl.

fp cresc.

Sř. vy - vá - dí - te, vy - vá - dí - te chlap - ci!

Stárek (vrací se.)

Sk. Sta - řen - ko, Pojd' - te k Je - nů - fě,

fl.

Sk. o - na mů - že z to - ho zamdlit!

sempre acc. e cresc.

Kl. Fg.

Sk. Po - šle - te pro Kostel-nič-ku,

(Stařenka pospíchá do jizby.)

Sk. ať jde ho-jit, ho-nem ho-jit!

(Zdrcený Laca vzchopí se a utíká.)

(Stárek volá za ním:)

Sk. Ho-nem ho jit! La - co,

89

Fl. Ob.

Sk. ne - u - tí - kej, tys jí to u - ro - bil

Sk. na - schvál! na - schvál!

Presto.

Opona spadne.

Jednání II.

Slovenská jizba. Stěny pokryty obrázky a soškami; u dveří kropenka. Kamna, ustlaná postel, truhla, bidélko na šaty. Polička s nádobím, několik židlic. U okna zavěšen obraz Bohorodičky.

Výstup I.

Jenůfa, Kostelnička.

Allegro. (♩. = 69.)

tp, H. 3

sfp
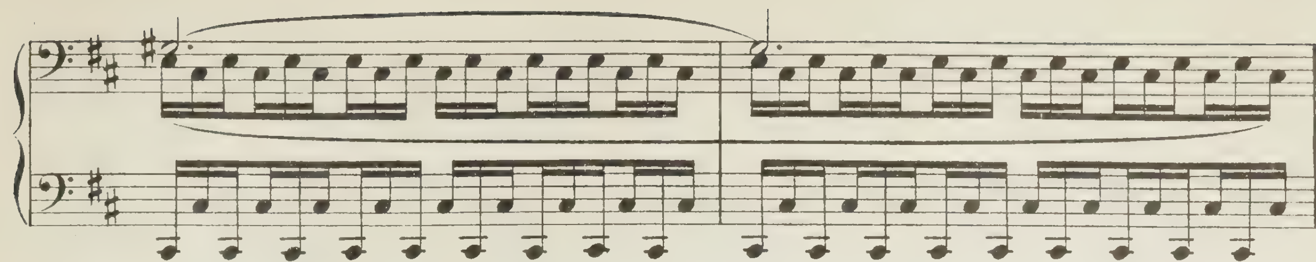
B. 3 3 3
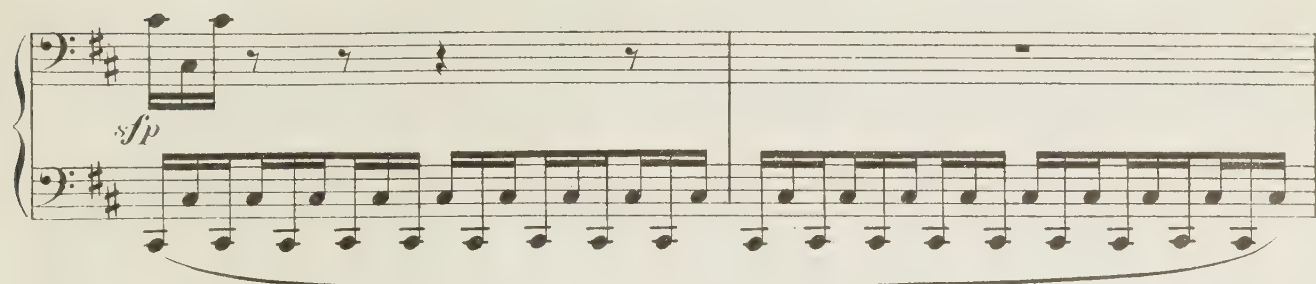
Ped. *
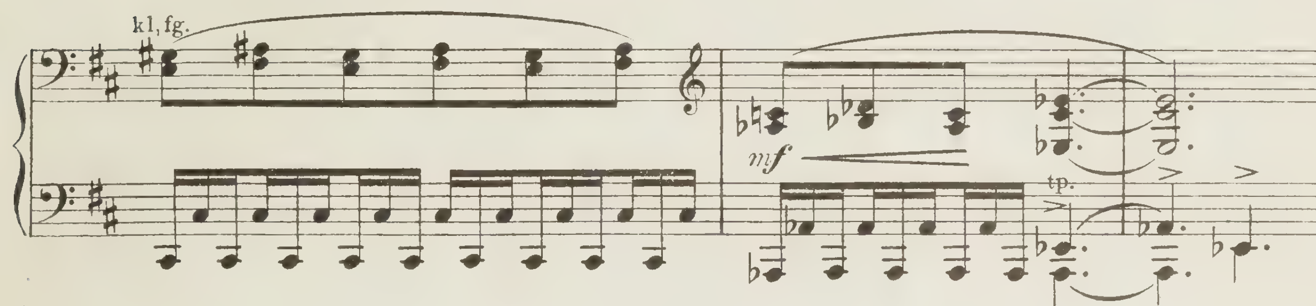
fg.
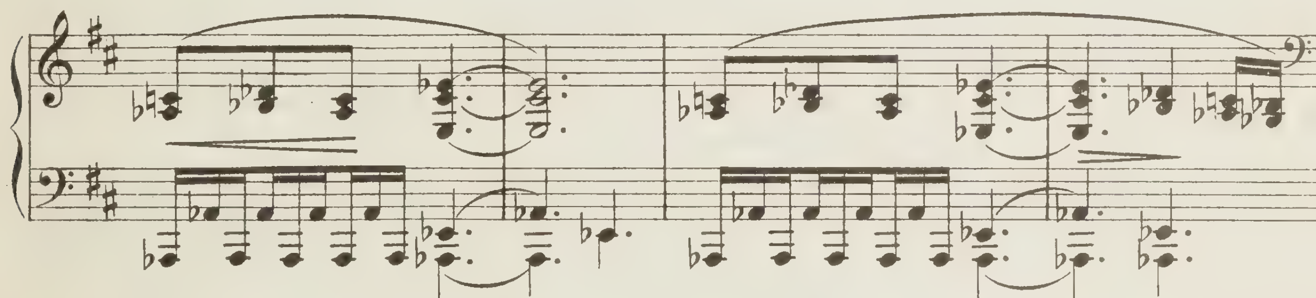
3
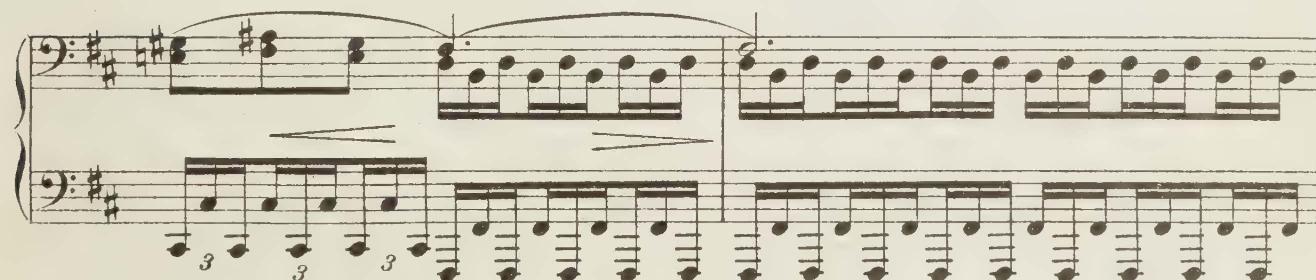
sfp
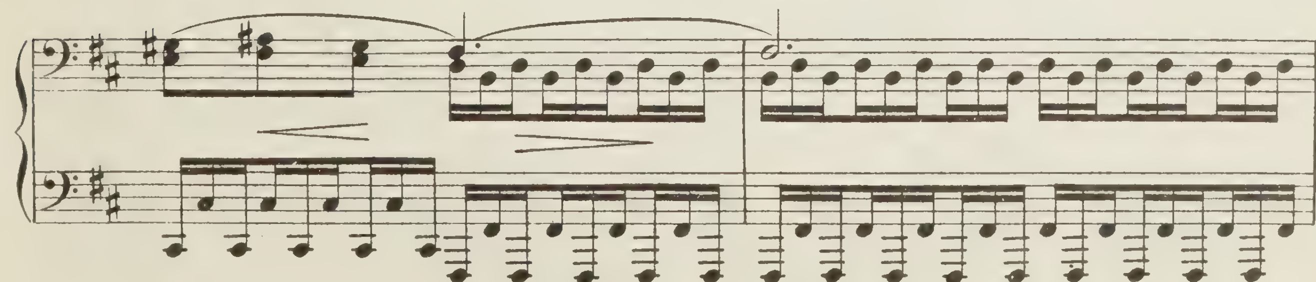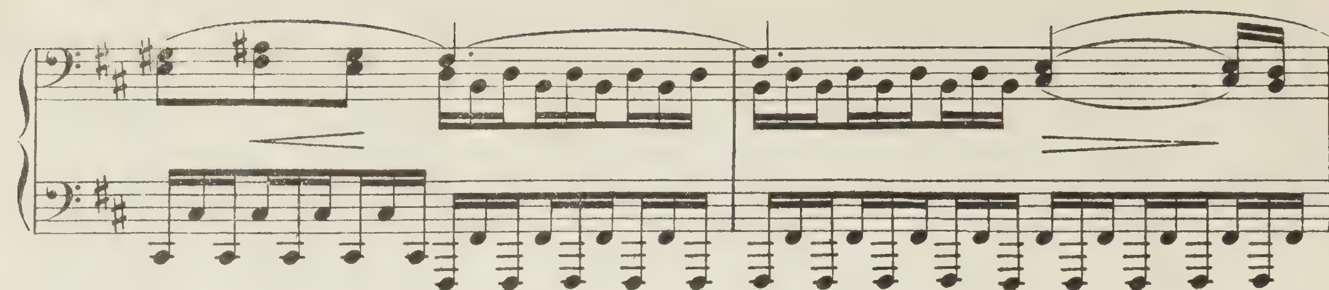



sfp

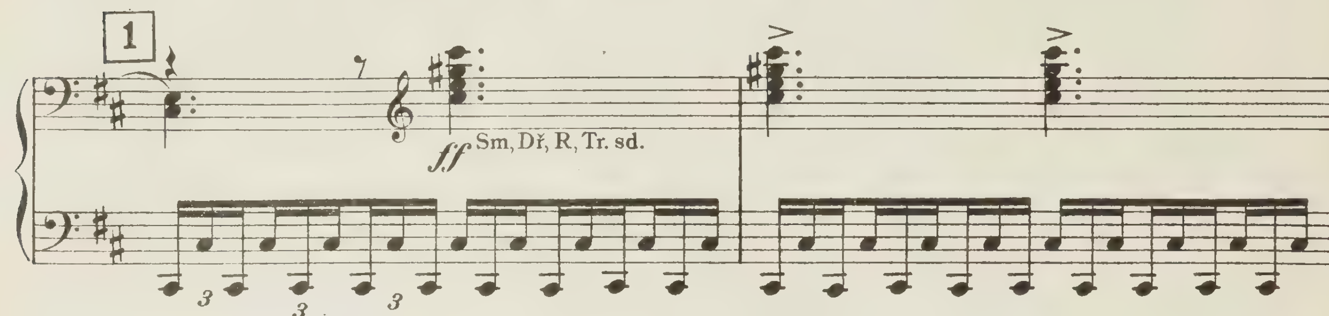

kl, fg.
mf
tp.
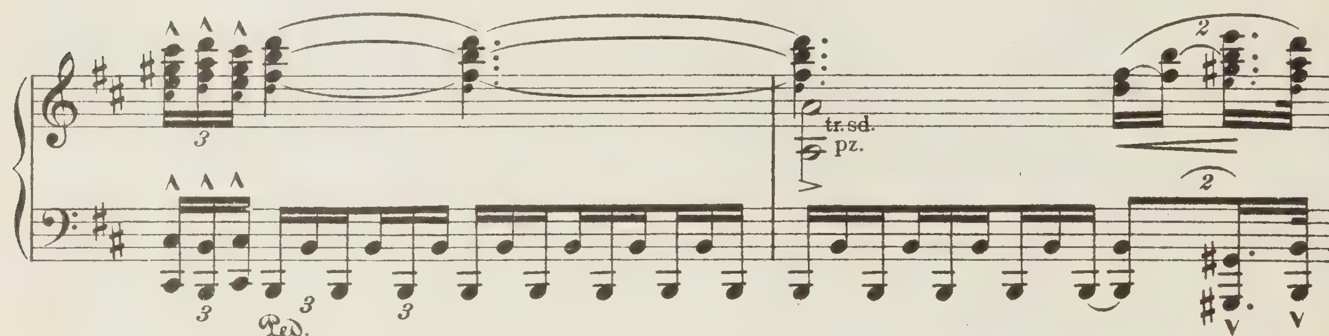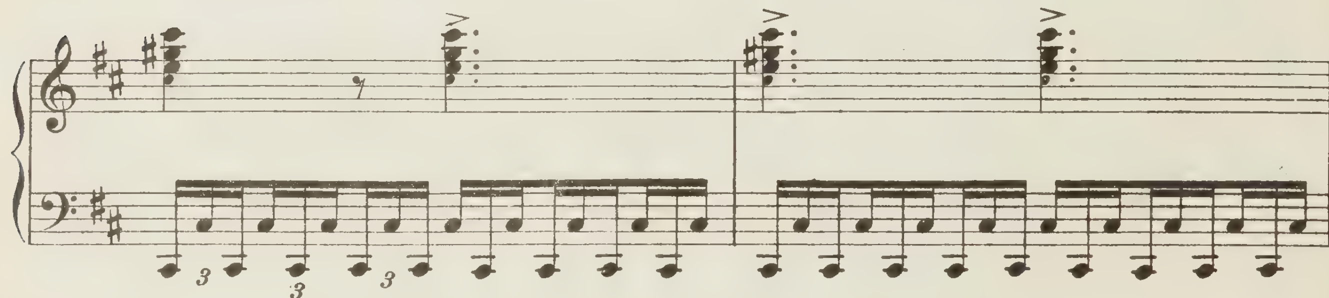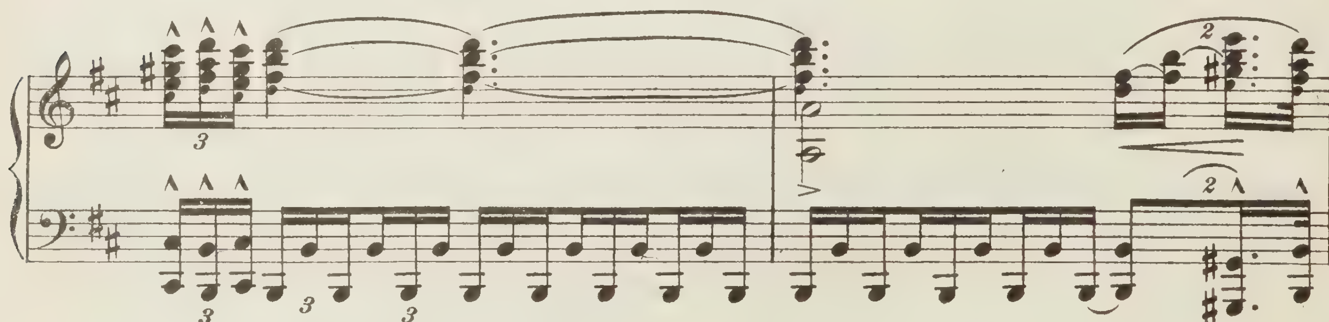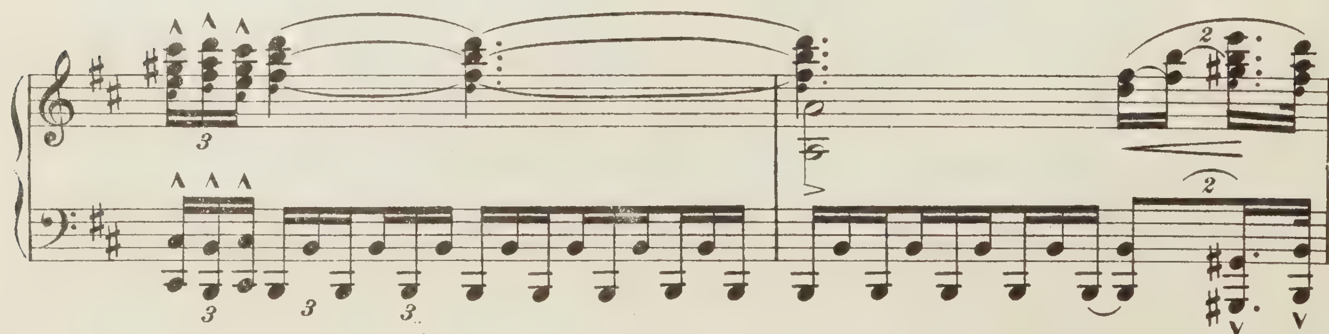









1
ff
Sm, Dř, R, Tr. sd.


tr. sd.
pz.
Ped.







(Opona vzhůru.)

sfp

(Jenůfa v domácím obleku s pobledlou tváří, na níž je zřejmá jizva, sedí na židli u stolku a se skloněnou hlavou šije.)

fg, v.

pp

pp

h, fl, pk.

(Kostelnička blíží se k postranním dveřím komory a otevře je.)

Kostelnička.

p

K.

2

Ne-chám je-ště dvé - - ře o-te-vře-ny,

kl.
fg.

mf

Kostelnička.

K.

a - by ti na - šlo dost tep - la.

ob.
pp

vi-

-de

3 Kostelnička.

K. A co cho - díš se k té o - ke-nič - ce mo - dlit

K. ja - ko blud - ná du - še?

Jenůfa.

dolce

J. Ne - mo - hu za to,

Jenůfa.

J. ne - mám po - ko - je v hla - vě.

Kostelnička (spovzdechem:)

K. To ti

K. vě - - řím — to ti

K. vě - - řím —

4

aj já

f

K. ne - mám po - ko - je!

sf 3 3

3 *fp* 3 3

vi-

f fp

f

5

Kostelnička.

K.

-de Meno mosso. Už od té

fp

Ped.

K.

chví - le co jsem tě do - ved - la dom, na - pad - lo mi z tvé - - -

p Sm.

K.

- - - - ho na-ří-ká-ní ne-ště-stí. A když jsi se mi

kl.

K.

6

po-tom při-zna-la se svým po-kles-kem — my-sle-la jsem,

Sm, dř, r. sf

K.

že i mne to mu-sí do hro-bu sprovo-dit, do hro-bu

f p h sul g

K.

spro-vo-dit! Scho-vá-va-la jsem tě

h. mf h. f sf

K. s úz-ko-sťou v tvo-jí han - bě v tvo - jí han - bě

Sm. kl. *p* *mf* h. sul g

K. až do té chví - le, co chlap - čok u - vi - děl svět;

7

Con moto. ♩ = 92.

K. *f* a je-ho hod-ný o-tec se a-ni ve snu *ff* o to ne-sta-rá!

R. *mf* H. *cresc.* *f*

Ped.

mf **Jenůfa** (spěchajíc ku dveřím komory, nahlíží do nich).

J. Tu - ším, že se-bou Šte-vu-ška za-hý-bl!

p *sfp* h. trm.

8

Meno mosso. ♩= 63.

H. trm.

dolce con espr.

v. s, kl.

Kostelnička.

K. Po-řád se stím dě-ckem ma-žeš, mí-sto a-bys

K. Pá-na-bo-ha, Pá-na-bo-ha pro-si-la, by ti u-leh-čil od ně-ho,

9

K. by ti u-leh-čil od ně-ho!

ob.

Jenůfa (vrací se zase ke stolku k práci).

J.

A ne...., spi ti - še....

fl.

H.trm.

Kostelnička.

On je tak mi - lý, on je tak mi - lý, mi - lý a ti - chúč - ký;

K.

Mí - sto a - bys Pá - na - bo - ha pro - si - la, mí - sto a - bys Pá - na - bo - ha pro - si - la, by ti u - leh - čil od ně - ho,

rit.

rit.

Kostelnička.

K. by ti u-leh-čil od ně-ho!

10

a tempo

kl. ob, ar.

v. fl.

p

B.

dolce

Jenůfa.

J. *p* co je těch o-sm dní na svě- - tě, ——

h.

J. K. ni-kdy, ni-kdy ne-za-pla-kal!

rit.

Kostelnička.

f A-le

kl.

rit.

11

Con moto. ♩= 132.

K. bu-de be-čat, bu-de do-mr-zat, bu-de be-čat, do-mr-zat!

v.

f

Sm.

K. Kr-ve, roz-u-mu mně to u-pí-jí!

R.sd. Sm. ff sff

Tempo I. ♩. = 96.

12

ff Sm. Viola. rubato Ped.

h. pp Ped.

K. p A já si na to - - bě tak za-klá - da-

K. la, a já si na to - - bě

Ped. Ped.

K. tak za-klá - da - la! Bo-že můj!

Ped. Ped. Ped.

K. J. (povzdychne si.)

13

Bo-že můj!

Jenůfa (odloží šití, povstane).

p Tak je mi až

Ped.

J. mdlo, ma-mi-čko!

Kostelnička.

K. A já si na to - - bě tak za-klá - da -

Ped. Ped.

J. Tak je mi až mdlo, ma-mi-čko.

K. la! A já si na to - - bě

fl.

Ped. Ped. Ped.

Kostelnička.

tak za-klá - da - la!

Jenůfa.

14 Ma-tič - ko,

tr

pp fg.

Ped. Ped. Ped.

J. tak je mi mdlo! Ma-mič - ko, pů - jdu si leh - nout!

tr tr tr

Ped.

Kostelnička (béře z kamen hrneček a podává Jenůfě).

K. A - le pr-ve si to vše-cko vy-pij, a - by se ti

K.
v spán-ku u-leh-či-lo. U-stlá-no již máš,

K.
rit. a tempo
ka-há-nek jsem ti ta-ké roz-žeh-la!

15 a tempo
H.
p
hf.
ar, r.
rit.
dolce espres.
B, pz.

Jenůfa.
J.
(vypije a od-
Do - brou noc, ma-mi-čko;

J.
chází do komůrky)
do - brou

fl, kl. fg. dolcissimo
p Sm, R.
Ped.

16

J. do- - brou_noc, ma-mi- - cko!

fl, kl, fg, tr.

espr.

Sm, Pz.

fl. Sm.

hf, fg, r.

espr.

Pz, B.

v, kl.

dim.

Výstup II.

Kostelnička (sama).

Larghetto. ♩ = 69.

Kostelnička (zavírajíc za Jenůfou dvéře).

dolce

17

hf. H. p arpeggiato simile H. V. r. Vc.

Ped.

Ba, ta tvo-je o-ke-nič-ka už přes dvacet ne-děl za-bed-ně-na, a ten tvůj hod-ný fra-jer

18

kl. v.

ne-na-šel k ní ce-sty.

K.

Jen do - čkej,

p

fg,v.

Ped. Ped.

K.

ne-víš, že jsem ho dnes po - zva-la — roz-hod - ne se to,

sf 3

Ped. Ped. Ped.

Moderato. ♩. = 69.

K.

roz-hodne. A to dě - cko, to

espr.

19 H. Ob. Kl.

9/16

f

B. R. Fg. v.

Ped. Ped.

K.

dě - cko, ce-lý ble - ďoch Šte - va,

sf *sfp*

Ped.

K.

zrov-na se mi tak pro-ti - ví,

kl. *sfp* H. *sfp*

K.

zrov-na se mi tak pro-ti - ví.

(Zoufale) *f*

Co jsem se namo-dli-la,

ob. *sfp* kl. *p* Sm.

K.

namo-dli-la,

co jsem se na-po-sti-la,

K.

na-posti-la,

a-by to svě - ta nepoznalo,

K.

a - le vše-cko

Dř

ff *rff*

Ped.

vše-cko marno, vše-cko marno!

rall.

a tempo

p

Dý-chá to už tý - den

H. V.

a tempo

p fg.

a k smr-ti se to ne-po-do-bá.

molto ritenuto *legato*

pp

Ne-zbý-vá mi než Je-nů-fu

r. sd.

molto ritenuto

tp.

a tempo **20**

K. dát Štef-ko-vi ku-trá-pe-ní.

a tempo *mf* R,Ob,Sm. vc,fg. s.m.

K. a je-ště se mu mu-sím po-ko-řit.

H. *sf* *sf* tp.

(U dveří šramocení.)

K. *sf* Už jde!

sf

(Zavírá komoru na klíč a jde otevřít dvéře od jizby; vstoupí Števa.)

accelerando

Výstup III.

Števa. Kostelnička. Jenůfa v komoře.

Larghetto. ♩ = 69.

Števa (stísněně).

Š. Tet - ko Ko-stel - nič - ko, pos-la - la jste ce-dul-ku, když ne-přij-du, že se sta - ne hroz-né neště stí!

Co mi chce - te po-vě-dět?

21 H. V. H. simile pp d.m. kl. s.m. bkl.

22 mf Ped.

molto cresc. H. V. fp

Kostelnička. (ukáže na dvéře komory)
(Števo váhá.)
K.
Ve - jdi dál...
bkl,Vc.
p
Ped.
Kl, Fg, R.
Pz.
K.
Co vá - háš?
cresc.
Ped.
Števa.
23
Š.
Mně je tak úz - - ko.... Sta - lo se ně - co
f
mf
Pz.
Ped.
Š.
K.
Je - nů - fě?
Kostelnička.
mf
O - na už o-křá-la a
r.
p

24

K. Š.

Števa.

dí - tě je zdrá - vo. Už je na svě - tě?

Fl, H.

r.

ff *sf* *f*

Kostelnička (s hlubokou výčitkou).

K.

vi- -de

A tys ne-do-šel se

fl.

r. *p*

Ob, Fg, Sm.trm.

K.

a - ni po - dí - vat,

K.

a - ni po-ze-ptat!

Števa. 25

Já si na to mno - ho - krát

pp r, H.

vzpo - mněl a mr - ze - lo

p R, Tp. espr.

fg, ar.

cresc.

mne to dost.

Kl.

A když jste se na mne tak o - sáp - la, —

B.

mf

Š. a když jste se

cresc.

Š. na mne tak o-sáp-la, *f* pronásle-dovat

cresc.

B.

Š. jste mne chtě-la a zrovna se

cresc.

26

Š. Je-nů-fě krá-sa po-ka-zi-la, *p dolce* ne-mo-hl

r.

ppp subito

Pz.

Ped.

Kostelnička.

ne-mo-hl jsem za to. Tož je-nom ve-jdi!

L'istesso tempo. ♩. = 69.

27 Števa.

Já se bo-jím. O-na tu če-ká?

Kostelnička.

Je-nů-fa spí.

Kostelnička (otevře dvéře u komory.)

Tu se scho-vá-va-la.

Števa.

Do-je-la už z Víd-ně?

Kostelnička.

Tam se po-dí-vej na svo-je dí-tě,

K. chlap-čok, ta-ké Šte-va; — sa-ma jsem ho

Kostelnička. 28

K. o-křti-la. Ba, chu-ďát- -ko!

Števa.

Š. O, chuďát-ko....

Sm. Fl, Kl. cresc. *ff* *sf* *f* Fg, Pz, Kb.

K. (vášnivě) *accel.* A-le sto-krát

Š. *accel.* Já bu-du na ně pla-tit. Jen neroz-hla-šuj-te to,

cresc. e accel.

K. bědněj-ší je Je-nů-fa.

Š. že je to mo-je!

ff

Allegro. ♪ = 100.
Kostelnička (chytí ho křečovitě za ruku a táhne ke dveřím).
K.
29
Po - dí - vej se ta - ké
Fl, H.
f
Ob, Fg, Vc, R.
sf
Sm.
mf
R.
tp.
K.
na ni — na Je - nů - fu!
K.
Čím ti běd - ná du - ša u - blí - ži-
30
rit.
meno mosso
p
K.
la, žes ji u - vrh - nul do té
H, Fl, Ob.
Vc, Fg.
rit.
meno mosso
p
Sm, R.

string.
K.
han - by, do té han - by, do
string.
31
a tempo
té han - by a včil ji ne-chceš po - mo - ci?
a tempo
p
Vždyť
vi- -de
p dolce
pp
p
v, hf, tg, tp.
přece vi - diš, že chlap - čok ži - je,—
4/16

Quasi Adagio. ♪ = 144.

dolcis. *rit.* Tempo I. *dolciss.*

K. je ce-lý po to- - -běl. Pojď se

32 Ob, H, (flg.) *rit.* ob. ar. H.

dolcis. Fg, B, tp, v. *pp*

33 *p dolcis.*

K. Šte-vo pře-ce naň po-dí- -vat! Na ko-le-nou

pp

rit. *molto rit.* *pp* *a tempo*

K. to-ho se mu-sím do-ža-do-vat. (padá na kolena) Šte- - -vo,

rit. *dim. e molto rit.* v, kl. *pp* *a tempo*

(Števa zakryje si rukama tváře.)

K. se-ber si o-ba sva-tým zá-ko-nem—

kl.

Vc. piz.

34

K. p

ne - o - pu - sti mo - ji pa - stor - ky - ňu, mo - ji

Ob. Kl, H. trm.

p Fg, Kb, Vc.

K.

dce - - ru ra-dost-nou, ať si již s te - bou

cresc.

R.

35

K.

sná - ší vše - chno ne - ště - stí, je-nom ať v té han - bě

mf

cresc.

mf

K.

ne - zů - sta - ne, o - na a mo - je jmé - no.... Ty

p

(Vstane, berouc ho za ruku)

K.

plá - - češ?

fl.

p Sm. trm.

r.

K.

Ty plá - - - češ?

rit.

a tempo

dolce *a tempo*

kl.

ppp rit.

ob.

pp

Ped.

K.

p

Pojď k nim, Šte - - - vo, vez - mi si své - ho

mf

mf

36

K.

f

chlap - čo - ka na ru - ce, po - těš Je - nů - fu!

rit.

3

5

3

f

rit.

hf

Presto. ♪ = 200.

f Števa. (vyvine se jí z ruky)

S.

Te - tuš - ko, ka - meň by se u - str - nul,

R, ar, v

ff Sm, Kl.

mf simile

Fg, pz.

S.

a - le vzít si jí ne - mo - hu,

S.

by - lo by to ne - ště - stí, nás o - bou.

K.

f Kostelnička.

Proč ta - ké tvo - je?

Števa.

S.

Pro-to, že se jí bo-jím,

37

R.

Ped. Ped.

Š. že se jí bo-jím. O-na bý - va-la ta - ko - vá

mf

mi - lá, tak ve - se - lá, a - le

38

Ped.

na - jed - nou po-ča-la se mě - nit__ mně před o-či-ma,

ar, B. r.

by-la na vás po-dob-na prud-ká a

Š. ža - lost - ná.

ob.

ar.

39

Š. Když jsem ji rá - - no po od - vo - dě

cresc. poco a poco

Š. u - hlí - - dal, jak mě - la to lí - co

Š. roz - ťa - té, všec - - ka

f pesante

Fg, Vc.

f

Sm, Dř.

40

Š. lás - - ka k ni mi o - de - šla. A vás

Pk, Fl. f

Sm, Dř, hf. d.

R, Kb.

s.

Š. tet - ko_ nehně-vej-te se za upřím-nost_

41

Š. ta-ké se bo-jím, vy mi připadá-te tak

R.

Š. sf div - ná, straš - ná_ ja-ko ně-ja-ká bo-sor - ka,

r.sd.

Pz. simile

Š. která by za mnou chodi-la, a mne

r. sd.

Š. pro-ná-sle-do-va-la! Potom jsem už

r. sd. *sim.*

42

Š. zrov - - - na za - slí - ben

cresc.

Š. s tou rych-tá-řo-vou Ka-rol-kou. Už je vše-mu,

Fl, pk, Ob.

ff Sm, Kl, Fg, R.

Sm, Kl, R.

Vc, Fg.

Jenůfa (v komoře ze spaní:)

J. *f* Ó,

Kostelnička (vykřikne hrůzyplně:) *f*

K. Šte - - vo!

Števa.

Š. vše - mu ko - nec!

43

Meno mosso.

J. ma - - mi-čko, kámen na mě pa - dá!

(Kostelnička naslouchá a spěje ke dveřím komory)

Meno mosso.

H.sd. hf.

pp

bkl.

(Števa sebou trhne a polekaně prchá)

Jenůfa.

J. *mf* Kámen na mě pa-dá!

Kostelnička. 44

K.

O-bu-di-la se? To se jen ze spa-ní

r. s.

na-zved-la a Šte-va to vi-děl. .

rit.

Už zno-vu spí. (Zavírá zase dvéře u komory na klíč.)

meno mosso

ar, v.

45 (Sipavým hlasem.)

U-te-kl! du-ša bídná! vi- U-tekl, du-ša bídná!

tp, fg.

rall.

-de a tempo

K. A kdí-tě-ti se ne-při-blí-žil-

-de

a tempo, cresc. poco a poco

K. a vlastní to je-ho krev! ——

fg, v.

(v nejvyšším rozčilení.)

ff

K. Och, by-la bych s to to-ho čer-ví-ka zni-čit

Tti

mf

cresc. poco a poco

Ped.

sf

K. a ———— ho-dit mu ho k no-hám: „Na,

8

Ob, kl.

K.

ty to máš, ty to máš, ty to máš

Ped.

Kl, Fg, Pz, B.

K.

na svě - do - mí!"

p

v.

(rozvažuje)

mf

(U jizby se otvírají dvéře. Vstupuje Laca nepozorován.)

K.

A - le co včil? Kdo ji za - chrá - ní?

Kostelnička.

Laca. mf

L.

To jsem já, tet-ko! Ví-te, jak rád k vám chodím s vá - mi se

Vystup IV.

Laca. Kostelnička.

Laca.

A bu-de pře ce je - - - ho,

a bu-de pře - ce je - - - ho?

Kostelnička. 48

K.

Ne... O - na s ním ne - ho - vo - ři - la.

kl, fl.

Laca.

L.

A mně ji dá - te, a mně ji

H.

cresc.

L. dá - te, jak jste mne vždy - cky, vždy - cky

Ob, kl, r. *mf*

cresc.

49

L. tě - ší - va - ly, že se to mů - že stát!

f

Och, ne-popu-stím od ní, ne-popustím,

cresc.

r. v. *mf*

rit.

Larghetto. 𝅗𝅥 = 72.

Kostelnička. *mf*

za nic na světě! Laco, ty máš vše-cko zvě-dět —

50

rit. *a tempo*

Sm. trm.

fp r. v.

3 3 3 3 3 3

K. po - tom zkoušej svo - ji lás-ku!

51

mf

K. Je - nů - fa, běd-ná děv-či-ca,

mf ob, Sm.trm.sul ponticello

K. ne-by-la jak ži - va ve Víd - ni, já ji po ten ce - lý čas,

f

K. ce - lý čas tu scho - vá - va - la. O - na před týd - nem

mf

Laca. 52

K. L.

do - sta - la chlap - ca, s ním, se Štef - kem. Tet - ko, to že by se sta - lo!?

R.

Ob, Vtrm.

Ped.

L.

Vy mne jen zkou - ší - te!

Più mosso.

Più mosso.

R.

H, Ob, Kl.

rit.

Tempo I. Kostelnička.

K.

53

Jak Bůh nad ná - mi, či - stou ti pravdu v té těž - ko - sti

Tempo I.

pp

K.

po - ví - dám; jak Bůh nad ná - mi,

Laca. (temně)

L.

Och, tet - ko, och, tet - ko, těž - kost jste mi

mf cresc.

54

K. čis-tou ti pra-vdu v té těž-ko-sti po-ví-dám.

L. u-ro-bi-la, jak by mi do hla-vy ka-me-nem....

fp *ff* Fg. Ped.

Laca. *mf* *ff*

L. A já bych si měl se-brat — to Štef-ko-vo dě-cko?

ff H.trm.

(Kosteln. Con moto. (♩ = 92) vzrušeně přejde jizbu a chopí hlavu do rukou.)

ff Kostelnička.

K. La-co, o vě-ru, vě-ru—

Con moto. (♩ = 92)

ff *fp* Ped. Ped.

K. o vě-ru, vě-ru, už ten chlap-čok ne-ži-je....

f *fp*

L'istessotempo. ♩. = 80.

K. Zem-řel.... 55 Vě - děl.

L. Laca. *f* On to Šte-va vě - - děl?

Sm. trm. R. *f* B. piz. *p*

K. No, já už ho ne-znám, jen po - mstu bych na ně - ho

f Fl, Ob, Kl.

K. svo-la-la, na je - ho ce - lý ži - - vot! (Se stupňu- (tlumeně) *p* Teď

H. piz. fl. *p* v. Ped. B. piz.

jící se horečností.)

K. běž, jen běž — a do - zvěď se tam, kdy

R.

K. chy - sta - jí svat - bu! Já to mu - sím vě - dět —

L. Laca. *f* Tož

K. *f* jen běž!

L. a - no, tož a - no.

kl. fl. kl. fl.

Sm. piz. *p*

L. Laca. Co chví - la bu - du ta - dy, co chví - la,

H. trm. fl.

R.

L. co chví - la bu - du ta - dy, co chví - la!

(odejde)

dim. *ppp*

Výstup V.

Kostelnička (sama).

Largo. ♩= 69.

Kostelnička.

p

K.

Co

Sm.sd. trm.

pp dolce, legatissimo

♩. = 69. 56

chví - la....

co chví - la...

pp dolcissimo

a já si mám —

K.

za tím pře - - - jít

K.

ce - lou věč - - - nost,

cresc.

K.

ce - lé spa - - se - - ní?!. . . .

Dř, Sm.

B, Fg.

p *sfp* *p*

K.

Což kdy-bych ra-děj dí-tě ně-kam za-vez-la?...

sfp

pp Sm.trm.

K.

f

Ne.... ne.... Jen

sfp *sfp*

57

K.

o - no je na pře - - káž - - - - ku,

ff

Ped.

K.

a

K.

han - - - - bou pro ce - lý ži - - vot!....

K.

mf

Já bych tím jí

ff

tr

sfp

tr

sfp

Kostelnička.

K.

ži - vot vy - kou - pi - - - la....

pp

cresc.

K.

a

tr

cresc.

espress. 58

K.

Pán - - bůh — on to nej - lé - pe ví, ——

Dř.
R.
hf.
Sm.trm.

f

Sm.trm, Fg.tp.

ten.

Ped. Ped. Ped.

K. jak to vše-cko sto-jí, a Pán - - bůh

Ped. Ped.

K. on to nej-lé-pe ví, jak to vše-cko sto-jí,

ob. p cresc. R.

Ped.

(Sebere se závěsky vlňák a zaobalí se do něho.)

K. jak to vše - cko sto-jí.

e accel.

K.

Dř.

Con moto. ♩. = ♩ = 84. 59

Kostelnička.

K. *ff* Já ——— Pá-nu-bo-hu chla - pce za-ne-su…

Sm. trm, Dř, R. *ff* *p* tg. *f* *p*

K. Bu - de to krat - ší a leh-čí! ———

f

K. Do ja - ra než le-dy o - de - jdou,

fp

K. pa - mát - ky ne-bu-de. ———

cresc.

Pz. Ped.

ff

K.

K Pá - nu bo-hu dojde, do-kud to ni-če-ho ne-ví, a

Tr.

Tti ff

Ped.

K.

k Pá - nu bo-hu do - jde do-kud to ni-če-ho ne-ví.

(V nejvyšším rozčilení pomíjejíc se smysly.)

ff

f

Ped.

K.

To by se na mne,

fl, kl.

H, fl, ob, kl.

mf

cresc.

Ped.

Tr. a R. sd.

K.

na Je - nů - fu, se-sy-pa-lil

K.

To by se na mne,

K.

na Je-nů-fu, se-sy-pa-li!

60 vi-

vi-

ff

-de

-de

B.

(krčíc se, ukazuje prstem pronásledování.)

K.

Vi-dí - te ji_

fl. Sm.trm. *fp* *cresc.*

Tr, R. sd.

kl. fg. *f*

Pz.

Ped.

K.

vi-dí - te ji_

fp

Ped.

K.

vi-dí - te ji Ko - stel - nič - ku!

pp *cresc.*

Ped.

(plíživě chvátá do komory a vrátí se s dítětem a zaoba=

pk, fl.

fff

R. sd.

li je do šátku.)
cresc. molto
ff Tti
Ped.
B.
ff tr
Ped.
ff tr
Kostelnička.
K.
f
Z hří - chu vzešel— věru i Števova bídná duša!
3
2
ff
Ped.

Výstup VI.

Jenůfa (sama).

Moderato. ♩ = 69.

(Kostelnička vyběhne ze dveří zavrouc je na klíč.)

61

h.s. *f* *espr.* *ff*

Ped.

(Jenůfa vejde do světnice.)

rit.

Ped.

Jenůfa.

J. *f* Ma-mič-ko, mám těž-kou hla-vu, mám, *p* mám, ja-ko sa-mý,

d.m. Sm.sd. *f* Vc. Kb piz. *p* *p*

J. sa-mý ká-men; *f* pomoz-te! Kde jste,

accel. *mf*

Ped.

Più mosso. 62

J. ma-mičko? Kde jste,

H, Fl, Ob, Kl. *f* h.s. *sim.*

V, Vc, R, Kb, Fg.

J. ma - mi - čko? vi - -de (Rozhlíží se zvolna.)

vi - -de *accel.* *rit.*

63 Meno mosso.

J. *mf* To je je - jí jiz - ba... (Mne si čelo.) Já zů-stávám

h s. hf. *p* V. Vc.

J. v ko-mo-ře, mu-sím se tam stá - le skrý - vat, (Strachuplně.) ať mne ni-kdo

J.

ne-spatří, ať mne ni-kdo ne-spa-tří. Ma - mi - čka mi

H, hf.

H, Kl.

V, Vc.

R, Fg.

J.

po - řád vy-čí-ta-jí, tr-ním to bo-dá___ do du-še,

J.

tr-ním to bo-dá___ do du-še!

h.s.

Larghetto. (♩ = 64) 64

J.

f

f

mf

Ped.

Ped.

J.
mf
Už je ve-čer.
mf
H, pk, Fl.
pp
tb, fg.
p
Ped.

J.
p
smím od-bednit o-ke-nič-ky.
ppp
Ped.

J.
Ped.

65
J.
Všu-de tma, všu-de
hf.
vc. s.
r.
Sm.
hf.
H.
Fg.

J. tma, je-nom mě - sí-ček běd - ným

h.s. pk. Sm. B.

J. li - dem zá - ří a pl - ni-čko, pl - ni-čko

Moderato. 𝅗𝅥 = 58.

H. pk. fl. R. *p*

J. hvězd... a Šte-va je-ště nejde,

ar.

J. a Šte-va je-ště nejde,— a za-se ne-dojde,

67

J. a za-se nedojde! Kdy-by tak

H. mf R Fl. dim. fp V, Kl, ar. Vc. mf s.m.

J. chlap-čo-ka vi-děl, jak mo-dré o-či ot-ví-rá...

f f

J. mf A kde je můj Števuška f Kam jste mi ho da-li?

Fl. Kl, R. fp sempre cresc. e accel. poco a poco

(Běží do komory a zase přiběhne zpět.) (Převrací peřiny.)

68

J. Kam jste mi ho da-li? f Kde je můj Šte-vuš-ka?

H, Ob. cresc. ffp

J. *mf* Plá - če a na - ři - ká, já ho pře-ce sly - ším.

accel. 69

J. Ne-u-bli-žuj-te mu dob-ří li-dé, ja to všechno

fp accel. e cresc. poco a poco

B. Fg.

fp

J. za-vi - ni-la, já a Šte-va.

J. *f* Kam jste mi ho po-lo - ži-li, spad - ne tam, ach,

Vc, ar.

Ped.

J. spad - ne. Zi - ma mu bu - de,

Ꝑed.

J. zi - ma u - krut - ná! Ne - o - púš-těj - te ho

J. ne - o - púš - těj - te ho!

Più mosso. 70

(Vykřikne.)

J. Do - čkaj - te! Já ho při - jdu

V, Vc, unis

Tr. sd.

fff

cresc.

(Ubíhá ke dveřím, jež jsou zamknuty; tápajíc po nich:)

J.

brá - nit

J.

G.P.

lunga

G.P.

Moderato. 𝅗𝅥 = 58.

(klidně:)

J.

mf

Kde to jsem?

a tempo

pp Sm, hf.

J.

To je ma-min-či-na

pp

J. jiz - ba

J. dvé - ře za-mknu-ty, dvé - ře za-mknu-ty.

fg, v.

(Potěšeně.)

J. Že ho šly ma-mi-čka

h. s.

p

Ped.

(roztouženě)

J. u - ká - zat do mlý - na! A - ha a - ha, do mlý - na

ob.

vi- -de accel.

Števova syn-ka, Števova syn- - - - ka!

6 vi- 6 -de 6 6

mf cresc., accel. f

B.

Andante.

(Starostlivě) mf (Sejme si obrázek na stolek a poklekne.)

72 A-le mod-lit se mu-sím za ně-ho tu u ma-ri-án-ské-ho

fp Sm.

rit. Moderato. ♩ = 72.

o-bráz-ku. Zdrá-vas krá-lov-no, mat-ko

H.sd. pp Sm.sd. Fl, Fg. hf, kl, v.trm. l. 73 rit. pp

Ped. Ped.

3 3

mi-lo-sr-den-ství ži-vo-te slad-ko-sti, tys na-dě-je

Ped.

74

rit. *a tempo*

J. na-še. Buď zdrá - va, buď zdrá - va, my k to-be

Fl, H. sd.

rit. *a tempo*

Ped. Ped.

75

J. vo-lá-me, vy-hna-ní sy-no-vé E - vy,

Ped.

J. my k to - bě vzdy-chá-me,

3

Ped. Ped.

J. lka - jí - cí, pla-čí-cí v tom-to sl - za-vém

3

Ped. Ped.

76

rit. a tempo cresc. poco a

J. ú - do - lí. Ach, o - brať k nám své mi - lo - srd - né o - či, ach o - brať k nám

rit. a tempo cresc. poco a

poco poco accel. dolcissimo

J. své mi - lo - srd - né o - či a Je - - - ží - še

poco poco accel.

Ped.

dim.

J. který jest plod ži - vo - ta tvé - ho, nám po tom - to

zv. dim.

J. pu - to - vá - ní u - kaž, o mi - lo - sti - vá, o pří - vě - ti -

dim.

77

accel.

J. vá, o pře - slad - ká Pan - no Ma - ri - a, o pře - slad - ká

pp p accel.

Ped. Ped.

J. Pan - no Ma - ri - a! (zimničnou řečí) f A Šte - vu - ška mi o - chra - ňuj,

(Šramot u dveří.) R. mf accel.

Ped.

J. a Šte - vu - ška, a Šte - vu - ška mi o - chra - ňuj a

accel.

Ped.

J. ne - o - púšťaj mi ho, ne - o - púšťaj mi ho, mat - ko mi - lo - sr - den - ství!

(Zabušení na okno.)

sff sff Sm, R.

Výstup VII.

Jenůfa. Kostelnička.

Con moto. 𝅗𝅥 = 76.

Jenůfa (vyskočí). 78

Ob. fp ossia sim.

f

Kdo to je?

Kostelnička (za dveřmi)
(Ustrašeně, těžce oddychujíc a tetelíc se.)

Je - nůf - ko

ty jsi je-ště vzhů - ru?!

f

O - te - vři ok - no

Jenůfa
(pootvírá okno).

Ne - se - te

H. Fl. Kl. R. fp ossia sim.

Kostelnička (u okna, uleknutě:)

J. K.

Šte-vu-ska? Tu máš klíč,

K.

o-te-vři, o-te-vři dvé-ře,—

79

K.

ru-ce se mi tře-sou,— zi-mou...

zi-mou...

(Jenůfa přivřela okno, ne na celo; jde ke dveřím a odemkne.)

mf Ob. *cresc.* H. *f*

Jenůfa. 80 *f*

Kde je Šte-vu-ška?

mf

Vyjste ho ne-cha-ly ve mlý-ně?

ff *p* fg.

Ped.

Vy jste ho ne-cha-ly ve mlý-ně?

Ped. Ped. Ped. Ped.

(Radostně.)

Snad k nám s ním do - jde sám Šte - va na be-se-du, vid' - te, ma-mi-čko

ritard. *a tempo*

J. pro to roz-to-mi-lé děc - ko?

ritard. *a tempo*

81 **Kostelnička.**

f

K. Děv - či - co, ty blouz - níš. Po - těš tě

Sm. Fl, Kl, V. *f* R, Fg.

K. Pán - bůh_ a - le ty ješ - tě

V, r. *mf* Sm. Ped.

K. o tom ne - ště - stí ne-víš. Dva dny jsi spa - la v ho-reč-ce,

K.
dva dny jsi spa - la v ho-reč-ce...
Ob.
R, H, Kb.
K.
A ten tvůj chlapčok umřel_ um-řel, umřel!
ff
(Jenůfa klesá u Kostelničky na kolena opírajíc si hlavu o její klín.)
Moderato. ♩=88. Jenůfa.
J.
82
f
Tož u - mřel_
rit.
(Viola)
trm sul ponticello
f
Ped.
J.
p
tož u - mřel můj chlap-čok ra-dost - ný, můj chlap-čok
espr.
Kl, Fg, Sm.sd.
pp
pp
Ped.
Ped.

(Zajíkne se.)

ra-dost - ný, tož um-řel!

B, tp.

83

Ma-mi-čko, srd-ce mi bo-lí

a - le vy jste vždy-cky ří-ká-va-ly, že by mu to by-lo k při-ní,

fg.

že by mu to by-lo k přá - ní že co mu Pán-bůh nachystá

fl.

J.
— já bych běd-ná ne - moh-la!—

J.
f
Tož už mi u - mřel—

f *p*

Ped.

84

J.
tož je už an-dě-lí - čkem— *p* a - le já jsem tak

pp *sfp*

Jenůfa.

J.
si - rá bez ně-ho, tak je mi těž- - -

mf **Kostelnička.**

K.
Po-dě-kuj Pá - nu— bo - hu! Po-děkuj

sf

J. ko_ k plá - či_

K. Pá - nu_ bo - hu! Jsi za - se svo-bod-ná,

dim. *pp*

J. k plá - či...

K. jsi za - se svo-bod-ná!

p

tp. con 8 ad lib.

Larghetto. ♩=80.

(Odhodlaně, pevně)

85

J. *f* A což Šte - va? Ma-mi - čko, sli - bo - va - ly jste mi,

86

J. že pro ně - ho po - šle - te. Ten to mu - sí ta - ké

sf

K. *f* Kostelnička. Nevzpo - mí - nej ho -

Fl. K.

mf Sm.(V.trm.) *cresc.*

J. vě-dět

K. le-da klet-bu mu přej! Byl ta-dy, když jsi le-že-la v tom

R. fg.

Kostelnička.

K. spán-ku, dí-tě vi-děl já před ně-ho na ko-le-na

cresc.

K. pad-la, a-le on to všechno chtěl za-pla-tit

87 vi- -de

vi- -de

cresc.

K. vi- -de *ff* všechno chtěl za-pla-tit, všechno chtěl za-pla-tit!

Ob, Kl, H. vi- -de

f *f*

Jenůfa.

mf espressivo

J. Och, Pán - bůh mu od - pusť, —

Kostelnička.

mf

K. Te-be že se bo-jí, že máš to lí - co

kl.

p

J. och, Pán - bůh mu od - pusť, —

K. pošra - mo-ce-né, mne se ta-ké bo-jí,

cresc.

J. och, Pán - bůh mu od- - -

K. že jsem bo-sor-ka, bo-sor-ka!

cresc.

Jenůfa.

88 (s pláčem.) rit. a tempo

J. pusť, och, Pán-bůh mu od - - - - - pusť'

fp rit. mf a tempo

Kostelnička.

K. A s tou rych-tá-řo-vou už je za-slí-ben. Ne-lá-mej si

mf

K. pro tu slo-tu o-pi-ja-vé-ho hla-vu! A važ si

mf

89 Meno mosso.

f (široce)

K. ra-dě-ji La-ci! To máš pra-vou spo-leh-li-vou lás-ku!

colla parte

Sm.trm. f

Výstup VIII.

Laca. Předešlé.

91

L. Je-nůf-ka! — Ne-po-dáš mi ru-ky?

mf p H. pp Sm. dim.

Moderato. ♪= 72.

Jenůfa.

J. Dě-ku-ji ti, La-co, za vše-cko dob-ré,

mf ob.s. Sm. sim.

J. co jsi se o mně na-smý-šlel po ten čas, co jsem ti

J. by-la s o-čí! Já jsem tě

cresc. p

J. mno-ho-krát z komůr-ky sly-še-la, jak jste tu s ma-mi-čkou

p

Jenůfa.

J. vždy o mně ho-vo-ři-li. O vi-díš, jak jsem běd-ná!

mf

Laca.

dolce

Však za-se

kl. fp ob.

Laca.

L. J. o-kře-ješ, své dí-tě o-že-líš!

Jenůfa. 92

mf

Já jsem

kl. fg. pp Sm.sd. V.marc. p H,Vc,Fg. bkl Kb.piz.

J. si ten ži-vot ji-nak my-sli-la ji-nak

93
J.
my - sli - la, a - le včil už jak bych stá - la
fl.
pp
Ped.
J.
u kon - ce!
vi- -de
smorz. et riten.
vi- -de
Meno mosso.
Kostelnička.
K.
(zimničně).
mf
Půjde za te - be,
94
Laca.
L.
(smutně)
p
A za mne bys ne - šla, za mne, Je - nů - fka?
p
accel.
K.
pů - jde,
cresc.
La - co, pů - jde...
L.
A za mne bys ne - šla, za mne
accel.

K. Půjde za tebe, půjde... Laco, půjde!

L. Je-nůfka, za mne Je-nůf- - -ka?

cresc. poco a poco

Kostelnička (rozčileně)

K. O-na včil už ztra-ce-ný roz-um na-šla,

(Klesne na židli.)

Adagio. ♪ = 58.

K. J. a mu-sí být je-ště šťast-ná.

95

Jenůfa.

Ma-mi-čka

J. tak dě-tin-sky ho-vo-ří! Jak by sis mne to vzal?

H. sd.

96

J.

O roz-važ si to dob-ře! Ma-je-tku,

ob. pp

ar.

Ped.

po-čest-no-sti ne-mám a lá-sky té pě-kné pro vše-cko na svě-tě té už ta-ké ne-mám. Chceš mne ta-ko-vou?

ob.

p

97

Moderato. Laca.

(Schvátí ji do náručí a políbí ji na tvář.)

L. Chci, Je - nůf - ka, chci

Dř. R. Sm. f

Ped.

98

Jenůfa. rit.

(přítulně, lehce) dolce a tempo

J. Pak bu-du s te - bou, s te - bou sná - šet vše - chno

Kostelnička. (namáhavě se vzchopí a béře se k nim) rit.

K. Vi-dí - te,

Laca. rit. a tempo espres. dolce

L. Je-nůf-ka, jen když bu - deš, bu - deš má, jen když

rit. Kl. hl. fpp a tempo sm. piz. r. Fg.

Ped.

99

J. dob - ré vše - chno, všechno zlé!

K. že jsem to pře-ce dob-ře u - či ni - la, dob - ře

L. bu - deš, bu - deš má!

Sm. f Pz. Tr, R.

Kostelnička.

K. u-či-ni-la, do - bře!

Pz. Tr. R. Pz.

K. A já vám včil žehnám z to-ho těž - ké-ho

Vc. *f* Sm. *f*

K. srd - ce:

100

Moderato. ♩ = 92.

(těžce)

ať vás Pánbůh

ob, h. Sm. Fg. *fpp* *fp* *fpp* *fp*

K. vždy vy-trh-ne z kaž - dé - ho trá - pe-ní, z kaž - dé - ho

fpp *fpp* *fp* pz.

K. trá-pe-ní, at' vám že-hná vždy

fpp *fpp* *fpp*

K. na zdra-ví, spo-ko-je-no-sti i ma-jet-ku...

fpp

101

p *cresc. poco a poco*

K. a-le je-mu té pří-či-ně vše-ho ne-ště-stí

p

fg.

Ped. Ped. Ped.

f

K. klet-bu-ju, klet-bu-ju, a-by

cresc. poco a poco

mf

Ped. Ped. Ped.

K.

je - ho že-na, kte-rá si ho sta-kým srdcem vez - me,

cresc.

Ped. Ped. Ped.

K.

spí-še rozumu po - zby - la, než pře-kro - čí jeho práh!

3

Ped. Ped. Ped. Ped.

(Klesne na židli.)

K.

102

ff

Bě - da je-mu i mně! Bě - da je-mu i mně!

f

r. sd.

Ped. Ped. Ped. Ped.

(Průvan otevře okno.)

ff *sf* *fp*

R.sd. Kl, Fg.

Pz, R.

Ped. Ped. Ped.

Kostelnička.

K. Co to ven - ku hu-čí,

Laca.

L. Co je vám, te-tuš-ko?

kl.

p

K. na - ří - ká?

103

(Vykřikne.) sf

Drž-te mne!

f

fp

Ped.

(Laca soucitně jí obmyká rameno).

K. Stůj - te při mně! La - co, zůstaň!

fp

cresc.

Ped.

(Rozhlízí se ustrašeně.) Laca.

f

L. Co je vám, te - tuš - ko?

104

ff

Ped. Ped. Ped.

f (Jenůfa jde zavírat okno.) *sf* Jenůfa.

Za - vřte o - kno! Ha, ja-ký to

sf Pz. R. Fl, Fg. Ped.

ví - tr a mráz!

Kostelnička. Recit.

ff Ja-ko by sem smrt na-ču-ho-va-la!

sf *sf*

Maestoso. 𝅗𝅥 = 60

105

Opona rychle spadne.

vi - de

fff Ž. Dř. *ff* B. tp. Ped.

vi - de

Ped.

vi - de

Jednání III.

Jizba Kostelničina z druhého jednání. Na stole bílé prostěradlo a květináč s rozmaryjí, několik proutků opentlené rozmaryje na talíři. Láhev vína, několik sklínek a talíř koláčů.

Výstup I.

Kostelnička, Jenůfa, Laca, stařenka, pastuchyňa.

Jenůfa sedí na židli, svátečně ustrojena, modlitby a šátek v ruce.
Pastuchyňa jí pozadu uvazuje šátek na hlavě.
U Jenůfy stojí **Laca**. U stolu na židli sedí **stařenka** ze mlýna.
Kostelnička přechází jevíc horečný nepokoj a vnitřní muka; jest velmi přepadlá a schvácená. Jenůfa vyhlíží svěžeji než v jednání II., ale vážně.

cresc.
cresc.
sf
sf
1
Ob.
mf
Ped. tp, hf.
H.
H, Fl, kl.
ff
sf
Ob, Kl, h.
sf
Ped.
Pz.
Ped.

Kl.
fp dolce
H.
leggiero
Fl.
H, Kl.
Kl.
H.
hf.

2

Tr, R.

vi- -de

dim.

rit.

R.

3

a tempo

Ob.

mf

pp

H, Fl.

ff

sf

sf

fp

Opona vzhůru!

4

H.
r.
pp
v.
Vc, fg.
Ped.

P.
mf Pastuchyňa.
Ne-ní ti tesk-no,

Kb.

P.
J.
L.
Je-nůf-ko?
sf Jenůfa.
Ne-ní.
mf Laca.
Proč by jí

L.
by-lo te-skli-vo, však já jí jak-živ ne-u-blí-žím!

5

Pastuchyňa.

P.

To už tak a - le bý-vá, že je děv-či-ci lí - to svo-bo-dy.

H. r,v. *p marcato* Kl. B.

Bo-že, co já by-la hlú-pá, já se na-pla -

kl.

marcato

ka - la já se na-pla - ka - la a zatím dostala jsem

Fg. *mf* *p*

dob - ré-ho, hod-né-ho, rád-né-ho člo-vě-ka!

cresc.

Výstup II.

Rychtář, rychtářka, předešlí.

a tempo

R. P.

Což jste se nás po-le-ka-la?

Pastuchyňa.

sf

To je je-jí ne-moc,

Sm. Dř.

pp

fg. *mf*

Ped.

B.

sf

P.

to je je-jí ne-moc, to je je-jí ne-moc! Ví - taj - te!

Rychtář.

R.

Nás po-le - ka - la? Do-šli jsme na po-zva-nou,

R. *marc.*

pp

B.

P.

Ví - - taj - te!

R.

Ka-rol-ka jen co se do-čká Šte - vy, přijdou spo - lu,

Ped. Ped. Ped.

vi- *-de* *f*

Laca.

f Jenůfa (povstane).

R. L. J.

při-jdou spo - lu. Zdrávi do - šli! Ví-taj - te!

vi- *-de*

f *dim.*

Ped. Ped.

Pastuchyňa (lehce,u stolu).

P. vi- Ne-vím,co se pa-tří spí-še, co se pa-tří spí-še, či při-špend-lit roz-ma-ry-ju, ne-bo po-dat na za-vda-nou. Já jsem tu dnes na po-ma-haj. Ko-stel-ni-čka je po-řád

vi- -de Sm. *p* Vc. vi- -de -de Fl,Kl. *cresc.*

(Podává na zavdanou a potom rozmaryju.)

P. po ne - mo - ci sla - bé - ho du - cha.

Rychtář.

R. Vi - dět to po ní, hy - ne, hy - ne jak - si!

R. Co jste vy bý - va - la

R. za ženskou statečnou, jen na vás vše - cko hrá - lo!

Ped.

L'istesso tempo.

(Připíjí si.)

R. *f* Ať už ne-na-ří-ká-te,

ff Sm. Dř. R.

Pz.

tp.

Larghetto. ♪. = 76.

Kostelnička.

R. K. ať je všecko v po-řádku! *mf* Vy-pra-vu-ju dnes Je-nů-fě

Sm.

p dolce

Vc.

Ped.

K. svat-bu s hod-ným člo-vě-kem, mně ne-ni

r.

K. do ná-řku. A-le ci-tíma

cresc.

(Chopí se za hlavu.) *f*

K. hy-nu, hy-nu. Och — býva-jí to mu-ka!

Ob. fl. fg. *mf* Sm. R. *pp* B, bkl.

K. Spá - - - neknikdy ne-od - leh - čí — musím být vzhů-ru —

mf

K. J. mu-sím — abych to vše - chno za - ži - la.

8

mf **Jenůfa.** Ma-mi-čko

mf *mf*

J. však dá Pán-buh, že se je - ště u - zdra ví - - - - te!

p

J. Ma-mi-čko, však dá Pán-bůh, že se ješ-tě u-zdra-ví-te!

Kostelnička. K. Nechci se u-zdravit nechci,

cresc. poco a poco

Kostelnička. K. ne-chci, ne-chci... Dlou-hý ži-vot

9

K. byl by hrůzou byl by hrů-zou

H. *espr.*

ff Pz. Ped.

K. a jak tam?

h.s. *p* fl. kl. fg, vc. s. *pp* Ped. vc. *dim.*

Con moto. ♩= 69.
(Vzpamatuje se.)

10

K. Dnes je tvá veselka, Je-nůf - ko— já se z ní tě-ším.

Ob. H, Fl. Sm. Fg.

11

Rychtářka (ke Kostelničce):

Ra. Co si to jen Je-nů-fa vza-la do hla-vy, že jde ke vdav-kám ja-ko mú-drá vdo-va na-stro-je-na?

cresc.

Kostelnička.

K. O-na, Je-nů-fa?

Sm. R, Fg.

K. Zrov - na tak je - dno - du - cho cho - dí - va - jí ku ol - tá - ři

fl. ob. *p*

K. nej - vět - ší pá - ni. *vi_* Co by jen na o - by - čej - no

H. *vi_* Sm. Ped.

K. Ra. na - stro - je - na ne - moh - la jít Je - nů - fa? *_de* **Rychtářka.** *f* Pá - ni si dě - la - jí

_de *sf* Ped.

Ra. vše - cko po mo - dách, a - le my ta - dy na dě - di - ně,

sf

12

Ra. a-le my ta-dy na dě-dí-ně! vi- -de

vi- -de

sf

f

Ra. No, já bych ku ol-tá-ři by-la ne-šla

mf

Ra. bez věn-ce a pan-tlí, ne-šla, ne-šla,

marcato

f Fg, B.piz.

Ra. ne-šla, ne-šla, a-ji za ti-síc rýnských, ne-šla,

Ra.

f ne - šla!

f Sm.piz, Ob, Fg.

ff

p R. V. trm.

Ped.

Meno mosso. 13

mf Kostelnička.

K. Po - jďte se po - dí - vat na je - jí vý - bav - ku!

Pastuchyňa

P. *f* (k rychtářce:) Pro - to o - na přec zů - sta - ne spo - řá - da - ná

p

Pastuchyňa.

P. K. aj ši - kovná žen - ská!

Kostelnička. 14

Sa-ma jsem já vše - chno,

p Fg,Vc.

K. všechno spo-řá-da-la: ta-ko-vou vý - bavku hned tak

cresc.

mf

(Všichni odejdou do komory, zůstane jen **Jenůfka s Lacou.**)

K. ne-vi-dět!...

acceler.

rf *rf*

vc, fg, s.

Ped.

Výstup III.

Laca, Jenůfa.

Moderato. ♩ = 69.

Jenůfa. 15

p

J. Vi-díš, La-co, já to tu-ši-la,

kl, v.

dolce

p

J. že to kaž-dé-mu na-pad-ne, jak jsem to na

J. zdav-ky na-stro-je-na.

mf **Laca** (vytahuje z kapsy kazajky kytičku.)

L. Je-nůf-ka, já ti pře-ce

16

L. ky - ti - čku do - ne - sl... Je až z Be - lov - ce

p (ob.) H. fl. mf

Jenůfa.

L. J. od za - hrad - ní - ka. Dě - ku - ji ti, La - co!

dolce

J. Och, La - co,

Laca.

L. Tu bys nevza - la ___ tu bys ne - vza - la, ___

cresc. p fl. Ped.

(Připne si kytičku na kordulku.)

J. ta - ko - vé ne - vě - sty tys si ne - za - slou - žil!

L. Je - nůf - ka?

tp.

Laca. *f* 17

rit.

L. *ne - za - slou - žil!* O dě - ti - no, už mi o tom ne-mluv!

pp Sm, R.

rit.

pp

f

L. Mne jen to ra - nou u - de - ři - lo

f

L. v tu prv - ní chví - li, jak mi to te - ti - čka řek - ly

p

ritard.

L. a - le po - tom hned jsem ti to od - pu - stil!

ritard.

18 Adagio.

dolce

L.

Však se já na to - - be tak mno-ho pro-vi-nil,

(H-sul g)

mf dolce

Sm, Kl, fg, r.

L.

f

ce - lý ži - vot to - bě to mu-sím vy-na-hra-žo - vat, —

Jenůfa.

J.

mf 19

Tak mi je lí - to te - be,

Laca.

L.

3

— ce-lý svůj ži vot, ce - lý svůj ži - vot,

Ped.

J.

tak mi je lí - to te - be! Tys při mně stál v ne-ště-stí,

L.

ce-lý svůj ži - vot! Fl Kl H. dolce

cresc.

r.s.

J. ty, mí-sto Šte - va. Tys při mně stál v ne-ště-stí,

L. Já vím, žes Šte-va lú-bi-la,

J. ty, mí-sto Šte - va!

L. je-nom když včil už naň nemyslíš. Já no-sil v srd-ci zášť na

f H. Fl. r,v,vc. *sf* *p* *sf* Kb, Fg, tb. Ped.

Laca.

L. Šte - va — a o všechno bych ho byl nej-ra-dě-ji

accel. *e* *cresc.*

20

L. připra-vil. A - le tys mi na-ká-za-la,

espressivo *f*

L.

a-bych se s ním u-dob-řil

H, Fl.

R, Sm.

f *accel.* *e* *molto*

L.

já už jsem to všechno zlé

cresc.

ff

Ped.

L.

f

ff 21

v so - bě pře-ko-nal vše - chno, že tys

ff

Pz.

sf

Ped.

L.

se mnou, že tys se mnou!

sf

sf

dim.
22
L.
mf
Števa jsem, jak se patří,
Vc.
p
Kl.
pp tp.
fg.
Ped.
Fg.
v, fg.
L.
po - zval na na - ši svat - bu, na na - ši svat - bu, na na - ši
Vc.
V.
R.
L.
svat - - bu;
vi - - de
23
slíbil, že dojde
vi - - de
H, Kl.
Vc.
mf
R.
Kb, Fg.
cresc.

L. ja- ko bra- tr i s Karolkou.

cresc.

Výstup IV.

Števa, Karolka, předešlí.

24

L. *f* A hen už jsou tu! (Vstoupí Karolka a Števa.)

f *accel. e cresc.*

Andante. ♩= 116.

Kr. *f* Karolka. Pán-bůh rač dát dob-rý den, Pán-bůh rač dát dob-rý den, vi- -de

f

Kr. dob-rý den! *mf* Šte-va se tak dlou-ho zdr-žel

H. sul g, fg. *f* *fp* Sm.

Kr.

se stro-je-ním, ja-ko kdy-by se mu no-hy

25

rit.

f *a tempo*

k ze-mi le-pi-ly! Vin-šu-ju vám,

rit.

Sm, R. *f* *a tempo*

vin-šu-ju vám, a-by vám dal Pán-bůh ště-stí

p

fg.

a bo-ží-ho po-že-hná-ní, a bo-ží-ho

fl.

Kr. vi- 26 -de

po-že-hnání!

vi- h, kl. -de

mf d.m.

Kr.

Já se bu-du dnes na te-be zkor - mou - ce-ně dí-vat,

h, kl. mfp h°, fg, fl. Sm.

Kr.

že to ta-ké na mne do-jde, jít

p

Kr.

ku ol-tá-ři. Jen ško-da, jen ško-da, že si to tak

h 8va cresc.

Kr.
ja - ko mú - dří bez mu - zi - ky od - bý - vá - te!

sf Fg.
Ped.

Jenůfa.
J.
No

Karolka.
Kr.
f
A včil, Šte - vo, vin - šuj ty!

Števa.
(V rozpacích.) f
Já to tak ne - u - mím

H.
p
Ped.
B.
d.m.

J.
ne - ško - dí, tu po - dej - te si s bratrem ru - ce!
rit.

Kr.
A včil, Šte - vo, vin - šuj, ty!

Š.
ja - ko Ka - rol - ka!

rit.

28 Meno mosso.

Jenůfa.

Ka-ždý z vás má ně-co pěk-né-ho na so-bě.

pp d. s. m. R. V. sd. d. Sm. pp s. d.

Ped.

Ty, Šte-vo, svou tvář-nost a La-ca

hf. ob. fg.

Ped.

Karolka.

tu dob-rou bo-ží du-ši! *Je-nom ty je-ště*

Šte-vo-vi na-po-věz, že je pěk-ný bez to-ho ne-ví, co vy-vá-dět!

Ped.

Jenůfa.

J. Ta - ký dě - ti - na on by je - ště byl? vi- -de

vi- -de

Tempo I. Andante. ♪ = 116.

Laca. 29 *mf*

L. Š. Kdy vy bu - de - te mít ve - se - lí? Zrov - na za

Števa. *f*

rit.

Karolka (žertovně:) *f* *sf*

Kr. I - ha, bu - du - li já je - nom chtít! Tře - ba tě je - ště

Š. čtr - náct dní.

f > Sm, Kl, Fg, R.

Kr. od - pra - vím. Bez to - ho mne li - dé stra - še - jí s te - bou!

Števa. 30
rall.
Š.
Ty bys to do-pra-vi-la — ži-vot bych si mu-sel vzít!
f
rall.
ff
Adagio. ♪ = 63.
Jenůfa. 31
mf
p
J.
Vi-díš, Šte-vo, to je tvo-je pra-vá
Ob.
v.
f
Sm, Kl, Fg. hf.
p
pz.
pp
J.
lá - ska! Bo-dajť by tě ni - kdy ne-za-bo-le-la,
J.
ne-za-bo-le-la!
(Rychtář, Kostelnička a ostatní vracejí se z komory).
pp
string. e cresc.
Ped.

Výstup V.

Rychtář, Kostelnička, rychtářka, stařenka, předešlí.

Con moto. ♪ = 112.

Rychtář. 32

To by-lo ňá-ké-ho, to by-lo ňá-ké-ho

H.trm, Ob.

mf Vc, Fg.

Ped.

Kostelnička (uleknutě)

Šte-va je tu! Do-šel zas u-ro-bit ně-ja-ké ne-ště-stí!

pro-hlí-že-ní!

vi- (K Lacovi) -de

U-pro-si-li jste mne, a-le ne-mo-hu ho

vi- -de

vi- - - - dět!

Laca (ke Kostelničce:)

Když Je-nů-fa

Rychtář.

Kdy-bych si ne-byl za-pá-lil ci-gár-ku, už by to

mf cresc. poco

L.

to - ho se do - ža - do - va - la!

R.

hra - bá - ní mne by - lo do - pá - li - lo!

a poco

Rychtářka.

Ra.

Řád - ně jste ji vy - ba - vi - la, ta čest se vám,

Výstup VI.

Předešlí, Barena s děvčaty

(přináší kytici z rozmaryje a květu muškátu, ověšenou barevnými stužkami)

Poco mosso. ♪ = 144.

Barena. 33

B.

Pán Bůh rač dát dob - rý den!

Rychtářka.

Ra.

mu - sí dát!

Sopran

s.

Dvč.

Děvčata.

Ne - po - zva - li jste nás,

Alt

a.

Pán Bůh rač dát dob - rý den!

S. my vás dlou - ho za - ba - vo - vat ne - bu - dem, —
A. my vás dlou - ho za - ba - vo - vat

Barena. *f*
B. Bar žád - né - ho ve - se - lí
S. ne - bu - dem, ne - bu - dem,
A. ne - bu - dem, ne - bu - dem,
ob. *p* Sm, R, Fg, tp. kl.

B. ne - stro - jí - te, pře - ce jsme se zdr - žet
S. ne - bu - dem, ne - bu - dem,
A. ne - bu - dem, ne - bu - dem,

B. ne-moh-ly, a-by-chom ne-šly
s. my vás dlou-ho za-ba-vo-vat, my vás dlou-ho za-ba-
a. my vás dlou-ho za-ba-vo-vat, my vás dlou-ho za-ba-vo-vat

cresc. cresc.

B. Je-nů-fě vin-šo-vat a za-zpí-vat!
s. vo-vat ne-bu-dem, za-ba-vo-vat ne-bu-
a. ne-bu-dem, za-ba-vo-vat ne-bu-dem!

rit. Un poco mosso. ff ff Dř. f rit. Un poco mosso.

34

B. Tož vám o-bě-ma vin-šu-je-me
Sop.
s. dem!

f kl, v, tgl. staccato p

B.
to - lik ště - stí, co je ka - pek v hu - stém de - šti,

f Sopr.
S.
Tož vám o - bě - ma

H, Kl, fl, tgl.

S.
vin - šu - je - me to - lik ště - stí, co je ka - pek v hu - stém de - šti,

cresc.

accel. *f* **Barena.**
B.
a teď si za - zpí - vá - me!

S.
a teď si za - zpí - vá - me, za - zpí - vá - me!

a.
za - zpí - vá - me!

accel. *mf*
v. piz.

Allegro. ♪ = 116.

s.
a.

Děvčata.

1. Ej, mamko, mam - ko, ma-měn-ko mo-
2. Ej, dcer-ko, dcer - ko, dce-ruš-ko mo-
3. Ej, mam-ko, mam - ko, ma-měn-ko mo-

35

Ob.
mf H.
V. piz.
Ped.

s.
a.

ja! Ej, mam-ko, mam - ko, ma-měn-ko mo - ja!
ja! Ej, dcer-ko, dcer - ko, dce-ruš-ko mo - ja!
ja! Ej, mam-ko, mam - ko, ma-měn-ko mo - ja!

Barena.

B.

1. Zjed - nej - te mi no - vé ša - ty, já se

s.
a.

Zjed - nej - te mi no - vé ša - ty, já se
Ne - chaj to - ho vy - dá - vá - ňa, však si
Ta - ké jste vy mla - dá by - ly, rá - da

Fl, Kl, hf, V,
Vc. piz.

B.
bu - du vy - dá - va - ti. Ej!
s.
bu - du vy - dá - va - ti. Ej!
eš - če hru - bě mla - dá! Ej!
jste se vy - dá - va - ly! Ej!
a.
H. Kl.
ob.
36
Barena.
B.
A
Rychtář.
R.
Dob - ře jste to za - zpí - va - ly,
h.
Fl.
r.
fg.
Meno mosso.
Jenůfa. mf dolce
J.
Dě - ku - ju, dě - ku - ju vám
Barena (podává Jenůfě kytici)
B.
to si od nás vez - mi, Je - nůf - ko!
Rychtář.
R.
dob - ře, dob - ře, dob - ře!
Meno mosso.
h. r.
hf. Vc, ar. V, Kl.

J. z ce - lé - ho srd - ce! Tak mi - le mne to

Laca. *f*

L. Pan fa - rář, pan

h. fl.

vc, ar, r. v. fg, zvonek

sim.

J. do - ja - lo!

L. fa - rář na - ká - za - li při - jít do ko - ste - la

L. zrov - na v de - vět!

Rychtář. *f*

R. Tož si jen po - pil - te s po - že - hná - ním

Larghetto. ♩ = 60.
R.
a - by už to šlo!
(Laca a Jenůfa pokleknou před stařenkou.)
37
h. fl.
pp
Sm.
Ped.
Laca.
mf dolce
L.
U - cti - vo vás pro - sím, u - cti - vo vás — pro - sím
rit.
Moderato. ♪ = 92.
L.
o po - že - hná - - - - - ní.
38
marc.
hf. fl.
rit.
ppp
Sm.
r. sd.
Stařenka.
mf
Sř.
Tož já vám že - hnám,
Ped.

Sř. ve jmé-nu Ot - ce, Sy - na aj Du - cha sva - té - ho.

Stařenka.

Sř. Ty, La - co, mne zle

Rychtář.

R. *f* A včil,

sfp Sm.trm, Kl. r.sd. tp. Ped.

(Snoubenci líbají stařence ruce.)

Sř. ne - vzpo - mí - nej!

R. Ko - stel - nič - ko, vy to a - si do - ká - že - te,

(Snoubenci pokleknou před Kostelničkou; ona zvedne ruce. Venku hluk. Kostelnička couvne poděšena. Zvenčí je rozeznati z hluku dva hlasy.)

R. jak ve - leb - ní - ček!

H.trm. *ff* tr.

1. Hlas. (Soprán.)
(zvenčí)
ff

Chu - ďát - - - - - - - - - ko!

ffp
Sm.

Ped.

Ně - ja - ká be - sty - ja u - ni - či - la dí - - - - - -

2. Hlas. (Bariton.) (zvenčí)

f

Kte - rá

Pz.

Kostelnička.

K.

f

Co

- - - - - - - tě!

bez - bož - ni - ca to u - ro - bi - la?

Výstup VII.

Pasák Jano, **ostatní**,

hlasy lidu z venčí.

Kostelnička.

K. dí - - tě? co s dí - tě-tem tam kři-če-jí?

Jano (vběhne).

39

Jo. *f* Rych-tá - ři— hle-da-jí vás.

Rychtář.

R. *f* A co je? Co-že to?

Ob. R.

Sm. trm. *sempre poco a*

Ped.

Jano.

Jo. Vy to je-ště neví-te? Vy to je-ště neví-te?

f **Števa.**

Š. Co se dě-je?

poco cresc.

Ob.

f

Jano.

Jo. Se-ká-či z pivo-varu na-šli pod ledem přimrzlé dí - - -

Jo. - - - - - - tě!

Sopr. Alt.

40

ž. O hrů - - za! O

Tenor.

t.

Bas.

bs. O hrů - - za! O hrů - - za!

R.

Ped.

ž. hrů - - za! O hrů - - - - - za!

t.

bs. O hrů - - za, hrů - - - - - za!

Jano.

Jo. Ne - sou ho na des - ce, je ja - ko ži - vé

Jo.

v peřince, v po-vi-já-ku, na hla-vě červenou pu-pi-nu.

Jo.

To je na hrů - zu, to je na hrů-zu;

Jo.

li - dé nad tím na - ří - ka - jí — nad tím na - ří - ka - jí —

Výstup VIII.

Kostelnička, stařenka, Števa.

K. Kostelnička. *f*

Je - nů - - - - -

Jo. Jano. 41

o po-běž - te, o po-běž - te!

H, Fl.

fp Sm, Dř, R.

Pz.

(Jano odbíhá; za ním rychtářka, rychtář, lid, pastuchyňa, Laca, Jenůfa a Karolka.)

K. fa

(Jen Števa ztrnule stojí a u postele Kostelnička se stařenkou.)

ff

Pz.

K. ne - od - bi - haj o

Klar, Fg.

Ped.

K. ne - od - bí - haj!

42

ar.

H, V.

p

R, Fg, tp.

Ped.

Ped.

Ped.

sim.

dim.

trp.sd, v.trm.

sfp

Vc. mf

Ped.

K. Kostelnička.

Držte mne— braňte mne—

Sř. Stařenka.

A - le

sfp

sfp

K. držte mne, braňte mne

Sř. dce - - - - ro mo - je! a - le

sfp s.m. d.m. sfp sfp

K. držte mne braňte mne

Sř. dce - ro mo - je! Dce-ro, za - se

sfp sfp sfp poco a poco

ff

K. to jdou pro mne, pro mne!

(Števa odbíhá a u dveří vrazí do něho Karolka.) (Karolka chopí Števu za ruku.)

Sř. blouz-níš, blouz-níš!

cresc e accel.

Výstup IX.

Předešlí, Karolka, (později) **Jenůfa a Laca.**

Karolka.

Kr. *f* Ště - vo, to je ti straš - né... Svat - ba po - ka - že - na...

43

H. Fl. Ve, Fg. Tr, Sm. trm. *ff* R. Tb, Pz.

Kr. Já být ne - vě - stou, pla - ka - la bych.

Jenůfa. (z venčí) *f*

J. O

J. Bo - - - - že, můj Bo - že, to je můj chlap - čok,

J. můj chlap - čok!

Števa.

Š. *mf* Jak by mi ten křik

Ž.

Š. no-hy pod-ťal. A úz-ko je mi včil!

(Laca táhne Jenůfu dovnitř.)

cresc. *sf* con 8va

Jenůfa. Poco mosso. (vytrhujíc se Lacovi)

Laca. 44

ff *sf*

J. Pusť mne

L. Je-nůf-ka, Je-nůf-ka!

Laca.

L. vzpa-ma-tuj se, vzpa-ma-tuj se! Co tě to hrozné-ho

cresc.

J. *sf* Pusť mne!

Laca.

L. na-pad-lo! Li-dé to sly-ší! O vzpa-ma-tuj se,

Jenůfa.

L. J. vzpa - ma - tuj se! Pusť mne, to je Šte - vu - ška, můj

J. chlap - čok, můj, můj!

(Vstoupí rychtář, v ruce povijan a červený čepeček. Za ním ostatní.)

cresc.

Výstup X.

Rychtář, ostatní.

(Dvéře ostanou do kořán. Nazírá sem lid.)

Jenůfa.

45

J. Ha — vi - dí - te,

J. je - ho po - vi - ják, je - ho čep - čá - ček!

J. Sa - ma jsem ho ze svých pan - tlí

fp Tr. *poco a poco cresc.*

J. po - pra - vi - la! Ej

Rychtářka. *mf*

Ra. Sly - šíš, rych-tá ři! O - ni o tom vě - dí!

Jenůfa. 46

J. Li - dé, kte - rak jste ho do - pra - vi - li,

J. bez tru - hél - ky bez vě - neč - ku

Tetka. *f*

T. Je - ží - ši Kri - ste, Je - ží - ši Kri - ste,

J. Co mu po-ko-ja ne-dá- - te? Kde-si ve sně-hu a

T. Tak u-tra-ti-la svo-je dí-tě!

J. le-du sním gú-la-li! Šte- - - vo,

Rychtář.

R. To už jsem snad bar bez pá-nů

47

Sopran.

ž.

Alt.

Sb.

Tenor.

t. Ka-me-ním po ní!

Bas.

bs.

Sm, Dř.

V, B, R.

J. mly - ná - ři, běž za ni - ma

R. na sto - pě!

ž. Ka-menim po ní!

t. *f* Je - ži - ši Kri - ste! Ka-menim po ní!

bs. *f* Je - ži - ši Kri - ste!

J. ho - nem běž __ to je tvo - je

R. Já mu - sím být prv - ní ou - řad

ž. Za - bi - la dí - tě! Kamenim po ní!

t. Za - bi - la dí - tě! Kamenim po ní!

bs. Za - bi - la dí - tě! Ka-menim po ní! Kamenim

J. dí - - - - - - - - - - - - - - tě!

(utírá si pot s čela.)

R. a — a

ž. *ff* Ka - me - ním po ní! Ji - stě to

t. Ka - me - ním po ní!

bs. *ff* po ní! Ka - me - ním po ní! Ji - stě to

Laca (hrozivě:)

L. *ff* Je - nom se od - važ - te

R. ra - děj bych se ne - vi - děl!

ž. *f* do - ve - zla z Víd - ně! Ka - me - ním po ní!

t. *f* Ka - me - ním po ní!

bs. do - ve - zla z Víd - ně! Ka - me - ním po ní!

Tr.

Pz.

L.
ně - kdo se jí do - tknout!

ž.
Ka - me - ním po ní! Ka - me - ním po ní!

t.
f
Ka - me - ním po ní!

bs.
Ka - me - ním po ní! Ka - me - ním po ní!

L.
Ži - vot vás to bu - de stát!

ž.
Ka - me - ním po ní! Ka - me - ním po ní!

t.
f
Ka - me - ním po ní! Ka - me - ním

bs.

L. Pě - - - - - - - - - - - - - stí vás do-bi-ju!

ž. Ka-me-ním po ní! Ka-me-ním!

t. po ní!

bs.

48

Quasi Recit.

Kostelnička (namáhavě se vzchopí).

K. Je-ště jsem tu já! Vy ni-če-ho ne-ví-te!

Adagio. ♩ = 54.

Kostelnička.

K. To můj sku-tek — můj trest bo-ží!

49

Tenor.

t. Ko-stel-nič-ka!

Bas.

bs.

Ob. V.

Sm, Dř, Pz.

K. Já jsem dí-tě Je-nůf-či-no u-ni-či-la, —

t. Ko-stel-nič-ka!

bs. Ko-stel-nič-ka!

v.

K. já sa-mot-ná. Je - jí ži - vot je - jí

Fg, Vc. piz. *sf* *sf* R. *p* V.

K. štěstí chtěla jsem zachránit. Tiskla se na mne han - ba,

K. že jsem pastorkyni do zkázy dochovala!

(Klesne na kolena.)

cresc. *f*

K. *dolce* Tys Bo-že, to vě-děl, že to ne-by-lo k snese-ní,

V, Vc, Fg. *espr. dolce* *pp* Pz, Tb, tp. Kl. *dolce*

K.

že by se mís-to dí-tě-te u-tra-ti-ly

50

K.

ži-vo-ty dva... Je-nů-fa ne-by-la ve Víd-ni,

dim. *p* Sm. tp. *p* H. Fl.

K.

já jsem ji scho-vá-va-la, o-má-mi-la,

p Sm.trm. *cresc.* Ped.

K.

dí-tě vza-la, kře-ce zanesla,

K.

a v pro - se - ka - ný ot - vor

6

K.

vstr - či - la.

Sopran. Alt.

ž.

f 3

Je - ží - ši Kri - ste!

Tenor.

t.

f 3

Je - ží - ši Kri - ste!

Bas.

bs.

f 3

Je - ží - ši Kri - ste!

s.m. 3

h.

Sm.flgl. *ff*

sf 3

ob. 3

K.

By - lo to ve - čer. O - no se ne - brá - ni - lo...

3

fg.

3

K.
a - ni ne - za - píp - lo...
s. m. ob. pp
p

K.
Jen ja - ko - by mne na ru - kou pá - li - lo
pk, fl.
d. m.
cresc.
Fg.

K. ff
a od té chví - le cí - ti - la jsem, že jsem

K.
vra - žed - ni - ce
ž. Sopran. Alt. f
Je - ží - ši Kri - ste,
Sb.
Je - ží - ši Kri - ste,
t. Tenor. f
Je - ží - ši Kri - ste,
bs. Bas. f
Je - ží - ši Kri - ste, to že
f
pz.

Sopran. Alt.

ž.

to že Ko-stel - ni-čka!

Kost. *mf* *rit.*

Je-nů-fě jsem po-tom

vi-

Bas.

bs.

Ko-stel - ni-čka!

52

vi-

a tempo I.

p dolce

K.

mf

Jenůfě jsem po-tom

-de

pp

dim.e rit.

ffp

-de

accel.

K.

řek - la, že je - jí dí - - tě v bez - vě - do - mí

accel.

R.

vi-

Con moto. ♩ = 92.

53

K.

u - mřelo!

-de

vi-

f

-de

Kostelnička.

K. u - - mře-lo! Och —

Jenůfa. *ff*

J. Ej,

f *ff*

Ped.

K. sli - tuj - te se nad ní — ne - haň - te ji —

J. — ma-mičko pod led — (Zuřivě.) och!

fp

K. O - na je nevinná . . . Mne

J. Ne - chte mne!

cresc.

Kostelnička.

K. suď - - te mne ka - me - nuj - te

pz, r, tr.

54

K. bí - dnou!

Karolka (k Števovi, jenž se zdrcen podpírá o okno.)

Kr. *f* Števo, to ty máš na svě-do-mí?

(Vrhajíc se matce kolem šíje.)

Ma-mi-čko, mně je tak

h.

fp Sm, ar.

Rychtářka. *mf*

Ra. Ka-rol-ka mo - ja!

Kr. těž - ko k zamdlení. Vyveďte mne

Laca. *f* *espr.*

L. Och Bože můj, Bo - že můj,

Ra. Ka - rol - ka mo - ja!

Kr. ven — já za Šte - va ne - půjdu,

L. já — jsem to - ho pří - či - na,

Karolka.

Kr. ra - dě - ji bych do vo - dy sko - či - la.

Laca.

L. já ti to lí - co zo - ha - vil,

Ped.

Kr. Pojd'me dom! Pojd'me dom!

Pastuchyňa. *f*

P. To je na ně - ho

L. a - by tě Šte - va ne - chal

Pastuchyňa.
(Karolka dere se ven, za ní matka.)

P. trest! Žád - ná děv - či - ca za ně - ho ne - pů - jde,

L. a tak po - tom vše - - - - - - chno

pp Sm.
r.
pz.
Ped.

(Števa zakrývaje si rukama tvář, dere se ven.)
(Zdrcenou stařenku vyvádí pastuchyňa.)

P. choť by jen po - cti - vá ci - kán - ka by - la!

L. do - šlo na to ne - - ště - - stí!

Výstup XI.

Jenůfa, Laca, Kostelnička, rychtář, ostatní
(bez rychtářky, Karolky a Števa.)

Largo.
Jenůfa (se samostatně povznese, ke Kostelničce:)

J. mf Vstaň - te, pěstounko moja....

55
s.m.
kl.
pp
vc, fg.

(Pozdvihuje Kostelničku.)

J. Do-sti smr-tel-né-ho po-ní-že-ní a muk vás če-ká!

Kostelnička. *f* Kam mne po-zdvi-hu-ješ?!

Kostelnička.

(Hrůzyplně.) *acceller.* *ff* (Výkřik)

K. Víš, že mne po-ve-dou? Och!

f *cresc. e accel.*

(Doběhne ke dveřím komory. Zarazí, vzpamatovavši se z návalu zoufalství.)

a tempo *ff*

K. Ne, ne! . . . Já ne-smím! O-ni by te-be sou-di-li, Je-nů- - - - fo!

a tempo *ff*

Jenůfa. *f*

56

J. A ta mo-je pě - - - stoun-ka

Fl, Kl, R. sd. Sm. sd. trm. *pp* vc, fg. r. *pp*

Kb, flgl. *sim.*

J. už to chá-pu, už to chá-pu ne-ní

Ped. Ped.

J. pro - klí - ná-ní hod - - na. Ne-za-tra-cuj - te ji!

Laca. *f*

L. Je-nůf- - ka, ne-u-šel ti

Ped.

J. Do-přej - te jí ča - su k po - ká - ní! A - - - ji na ni

L. roz - um z ces-ty?

cresc. *mf* *pp* Tr, R, Pz.

Ped. Ped.

Jenůfa.

J. Spa - si - tel po - hléd - ne!

cresc.

Kostelnička. Grave. ♪ = 63.

57

K.

Odpusť mi je-nom ty— odpusť mi je-nom ty— včil už vidím, že jsem se-be mi-lo-va-la víc než te-be, že jsem se-be mi-lo-va-la víc— než te-be. Včil už ne-můžeš vo-lat: „Ma-mi-čko, aj

p *f* *p* v. bkl. fg. *cresc.* *pp*

58

K. ma - mi - čko!" Tys ne-moh-la

h, kl.

mf

fg.

V, B.

K. dě-dit mo-ji po-va-hu, mo-ji krev a já z te - be včil

Ob, Kl, H.

cresc.

R. h? Sm.

Pz.

K. be - ru sí - lu... chci tr - pět, tr - pět!

Pz.

59

K. A - ji na mne Spa-si - tel

Sm, Dř, R, hf.

R.

f

fg.

p

Jenůfa.

K.
J.

po - hléd - ne! Pán - bůh vás po - těš!

p

Kostelnička.

K.

Pojď' - te rych - tá - ři! Veď' - te mne!...

(Rychtář podepře Kostelničku v rameni a odchází. Za nimi se hrnou všichni.)

Jenůfa.

J.

Pán-bůh vás po-těš!

60

mf *cresc. poco a poco*

(Zůstanou jen Jenůfa a Laca.)

9/16

Pz, tb.

ff

Výstup XII.

Jenůfa, Laca.

Moderato. ♪ = 58.

61 hf. pp v.sd.

Jenůfa. p

O-de - šli...

Jdi

H.sd. pp Kb, Fg.

ta - ké!

Však včil vi - díš,

že s mým běd - ným ži - vo - tem svůj spo - jit

vc. sd, ar.

J. ne - mů - žeš!

62

p

J. Buď s Bo - - hem....

pp

J. a — pa-ma-tuj si, a — pa-ma-tuj si,

J. žes byl nej - lep - ší člo - věk, nej - lep - ší člo - věk

mf

J. je - hož jsem po-zna - la na svě - tě!

mf *espr.*

p

63

J. Žes mi zúmy-sl - ně po-ra-nil to lí - - - - co,

J. to jsem ti dáv - - no od - pu - sti - - la.

J. To jsi hřešil je - nom z lás - - - - ky,

J. ja-ko já kdy - - - - si, ja - ko já

J. kdy - - si.

p H. pp Sm. hf. ar. Fg. B.

Laca. dolce **64**

L. Ty o - de - jdeš do svě - ta za hod-něj - ším ži - vo - tem

ob.

Jenůfa.

J. Víš, že mne budou vo - lat

Laca.

L. a mne ne - vez - meš s se - bou, Je - - nůf - - ka?

r. ar. espr. s. m.

Jenůfa.

J. k sou - du, že kaž - dý se na mne s o-po-vr-že-nim

J. po - dí - vá?

Laca (pohyblivěji). 65

dolce

L. Je - - nůf - - - - - ka,

Kl, H.trm. *dolce espr.*

p Sm, hf, Pz.

r, ar.

V, Fg.

L. já i to pro te - be sne - su, já i to pro te-be sne - su

L. Co nám do svě - ta,

p

Jenůfa (překonána).

J. f O

Laca.

L. když si bu - de - me na ú - tě - chu!

Jenůfa.

J. La - - - - - - co, du - ša mo - ja! O

mf

J. pojď, o pojď! Včil k to - bě mne do - ved - la lá - ska

J. ta vět - ší, co Pán

cresc. poco a poco

J. bůh s ní spo - ko - jen!

Maestoso con moto.

66

espr.

pz.

accel. poco a poco e cresc.

Opona.

Allegro.

ff

sf

Konec opery.



